

la padella

Infurmaziuns da Samedan
Januar Nr. 01/2022



SAMEDAN VSCHINAUNCHA
GEMEINDE

Mitteilung der Redaktion

Contribuziuns per la prosma Padella vegnan pigliadas incunter fin **sanda, ils 15 schner 2022!** Contribuziuns paun be gnir resguardadas, sch'ellas rivan i'l secretariat cumünel fin a quel di. La redacziun s'arsalva il dret d'elavurer e scurzniir ils texts.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist **Samstag, 15. Januar 2022!** Bitte beachten Sie, dass Ihr Beitrag nur berücksichtigt werden kann, wenn er am Tag des Redaktionsschlusses auf dem Gemeindesekretariat eintrifft. Die Redaktion behält sich vor, Texte zu überarbeiten und zu kürzen.

> Die Gemeindeverwaltung

Amtliche Publikation

Rekrutierung für den aktiven Feuerwehrdienst 2022

Persunas cul domicil civil a Samedan, incl. las persunas da naziunaliteds estras cun permess da domicil u da dmura sun tenor la ledscha da pumpiers oblios da fer servezzan da pumpiers. L'oblig cumainza l'an dal zoevel anniversari e glivra l'an dal 45 anniversari. L'oblig vain accumplieu tres il servezzan activ tals pumpiers u tres il pajamaint da la taxa da cumpensaziun. Annunzchas pel servezzan da pumpiers paun gnir inoltradas fin als **31 schner 2022**. Ün formular correspondent as chatta sülla pagina d'internet www.feuerwehr-samedan-pontresina.ch. A nun exista üngün dret da pudair pra-ster servezzan activ. L'admissiun as drizza tenor ils bsögn dals pumpiers, la qualifitaziun persunela e la ragiundschi-bilted. Ulteriuras infurmaziuns do il cu-

mandant Florian Flück: kommandant@feuerwehr-samedan-pontresina.ch

Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz in der Gemeinde Samedan einschliesslich der ausländischen Staatsangehörigen mit Niederlassungs- oder Aufenthaltsbewilligung sind gemäss Feuerwehrgesetz der Gemeinde Samedan feuerwehrpflichtig. Die Feuerwehrrpflicht beginnt am Anfang des Jahres, in dem das 20. Altersjahr erfüllt wird und endet am Schluss des Jahres der Erfüllung des 45. Altersjahres. Die Feuerwehrrpflicht wird durch aktiven Feuerwehrdienst oder die Bezahlung der Ersatzabgabe erfüllt. Anmeldungen für die Aufnahme in den aktiven Feuerwehrdienst können bis **31. Januar 2022** erfolgen. Ein entsprechendes Anmeldeformular steht auf der Internetseite www.feuerwehr-samedan-pontresina.ch zur Verfügung.

Es besteht kein Anspruch auf Einteilung in den aktiven Feuerwehrdienst. Die Zulassung zum aktiven Feuerwehrdienst richtet sich nach den Bedürfnissen der Feuerwehr, nach der persönlichen Eignung sowie nach der Erreichbarkeit. Weitere Informationen zur Feuerwehr und zum aktiven Feuerwehrdienst erteilt der Kommandant Florian Flück, E-Mail kommandant@feuerwehr-samedan-pontresina.ch.

>Das Feuerwehrkommando

>Die Gemeindeverwaltung

Politkalender 2022

3. Januar	Sitzung Gemeindevorstand
17. Januar	Sitzung Gemeindevorstand
31. Januar	Sitzung Gemeindevorstand
13. Februar	Abstimmungssonntag
14. Februar	Sitzung Gemeindevorstand
28. Februar	Sitzung Gemeindevorstand
14. März	Sitzung Gemeindevorstand
28. März	Sitzung Gemeindevorstand
11. April	Sitzung Gemeindevorstand
14. April	Gemeindeversammlung

25. April	Sitzung Gemeindevorstand
15. Mai	Abstimmungssonntag
23. Mai	Sitzung Gemeindevorstand
7. Juni	Sitzung Gemeindevorstand
20. Juni	Sitzung Gemeindevorstand
4. Juli	Sitzung Gemeindevorstand
14. Juli	Gemeindeversammlung
18. Juli	Sitzung Gemeindevorstand
2. August	Sitzung Gemeindevorstand
22. August	Sitzung Gemeindevorstand
5. September	Sitzung Gemeindevorstand
12. September	Sitzung Gemeindevorstand
25. September	Abstimmungssonntag
26. September	Sitzung Gemeindevorstand
17. Oktober	Sitzung Gemeindevorstand
31. Oktober	Sitzung Gemeindevorstand
14. November	Sitzung Gemeindevorstand
27. November	Abstimmungssonntag
28. November	Sitzung Gemeindevorstand
8. Dezember	Gemeindeversammlung
12. Dezember	Sitzung Gemeindevorstand

Zivilstandsnachrichten

(Mitte November bis Mitte Dezember)

Mortoris / Todesfälle

(in Samedan wohnhaft)

18. November
Defilla Peider, geb. 12. Oktober 1924, Bürger von Scuol GR

23. November
Risch Peter, geb. 2. Juli 1937, Bürger von Conters im Prättigau GR

8. Dezember

Tosio-Zanetti Ines, geb. 21. November 1922, Bürgerin von Poschiavo GR
Bider-Sommer Ruth, geb. 4. September 1928, Bürgerin von Langenbruck BL

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaan

ils 9 schner

a duonna Katharina Robbi-Bürgi pel 85avel anniversari

ils 24 schner

a sar Anton Pfister pel 91avel anniversari

Historische Bilder von Samedan – eine nostalgische Rückschau

Jacob Graf sel. hat über die Jahre eine Sammlung von Reproduktionen alter Bilder, Postkarten und Fotografien von Samedan aus vergangenen Zeiten angelegt. In einer Serie wird die „nostalgische Rückschau“ – so bezeichnete Jacob Graf seine Sammlung – in den kommenden Ausgaben der Gemeindezeitschrift „La Padella“ veröffentlicht.



Ariefa

Die Siedlung Ariefa im Jahre 1951 während eines Hochwassers, wie es mehrere solcher gegeben hat. Die alten sehr einfachen Wohnhäuser für die Arbeiter der Rhätischen Bahn wurden in den sechziger Jahren abgebrochen und der Inn- und Flaz-Kanal durch das Korrektionsprojekt von 1956 vollständig saniert, so dass es bisher keine neuen Ueberschwemmungen mehr gab.



Die neue Wohnsiedlung Ariefa der RhB mit modernen und zeitgemässen Wonblöcken ist durch die Gründung von Wohn-genossenschaften ermöglicht worden.



"Wasch-Anstalt"



Diese idyllische Waschstelle gab es noch in den dreissiger Jahren an der Zufahrt zum Golfplatz. Am kleinen Bach, der über die grosse Ebene von Punt Muragl Richtung Samedan floss, war diese Wascheinrichtung geschaffen worden, indem ein Stück des Baches kanalisiert und betoniert worden war. Hier trafen sich die Hausfrauen, die zuhause noch kein Waschhaus hatten. Nach dem Waschen wurde die Wäsche meist zum Bleichen auf dem Gras ausgebreitet. Böse Zungen nannten die Waschstelle auch "Taubstummenanstalt".



Dies ist der Versuch, die ehemalige Waschanstalt um 1995 wieder zu orten. Der Beton-Kanal ist noch leicht zu finden. Der Rest ist mit Weiden überwachsen, die den Blick gegen das Dorf verdecken. Der kleine Bach ist zum Rinnsal geworden und die Hausfrauen bedienen sich zuhause ihrer modernen und weniger mühsamen Waschmaschinen.

ils 30 schner

a duonna Consolata Schmidt-Criaco pel goevel anniversari

ils 31 schner

a duonna Anna Fliri-Pinggera pel goevel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed al giubiler bgera furtüna e buna sandet!

>Administraziun cumünela Samedan



Informationen der Evangelisch-reformierten Kirchengemeinde Oberengadin

Gottesdienste

Samstag, 1. Januar „Bun di bun an“

Ökumenische Andacht zum Jahresanfang von 16.30 bis 17 Uhr in der Dorfkirche/ Baselgia Plaz mit Pfarrer Didier Meyer und

Vikar Daniel Prokop. Anschliessend wird auf dem Plantaplatz ein Apéro offeriert.

Sonntag, 2. Januar

Kreisgottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz mit Pfarrer Didier Meyer

Sonntag, 9. Januar

Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche/ Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Sonntag, 16. Januar

Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche/ Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Sonntag, 23. Januar

Ökumenischer Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer und Vikar Daniel Prokop

Sonntag, 30. Januar

Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche/ Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Epiphaniäs Andacht

Am Donnerstag, 6. Januar um 18.30 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Gemeinsame Mittagessen 60plus



Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2022
um 12.15 Uhr in folgenden Restaurants

Dezember		
Donnerstag, 6.1.22	Kirchgemeindehaus, für Alle (Platzzahl beschränkt) Anmeldung bis am Mittwochmittag 12 Uhr an: Sozialdiakonin Karin Last 079 265 22 08	
Donnerstag, 13.1.22	Restaurant Bever Lodge Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 40 04	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 20.1.22	Restaurant Bever Lodge Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 40 04	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 27.1.22	Restaurant Bever Lodge Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 40 04	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50

Für Fragen: Tel. 079 751 89 06
Abholdienst nach Vereinbarung.
Wir freuen uns auf gemütliche Treffen. OK-Team

Lectio Divina

Am Donnerstag, 13. Januar von 18.30 bis 20 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan mit Pfarrer Didier Meyer. Die „lectio divina“ ist ein Weg, Schrifttexte so zu lesen, dass sie zu einer lebendigen Quelle für die Gottes- und Christusbeziehung werden.

Andacht

Am Donnerstag, 27. Januar um 18.30 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Treff für Seniorinnen und Senioren

Am Dienstag, 11. Januar um 14 Uhr sind Seniorinnen und Senioren im Kirchgemeindehaus Samedan herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein mit Pfarrer Didier Meyer eingeladen. Auskunft Pfarrer Didier Meyer, T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36, E-Mail didier.meyer@refurmo.ch

Uretta – Schwung für die Woche

Am Montag, 3., 10., 17. und 24. Januar lädt Sozialdiakonin Karin Last von 9 Uhr bis 10 Uhr ins Kirchgemeindehaus Samedan ein. Die „Uretta“ lebt vom christlichen Gedanken, wonach wir von Gott Leben empfangen und an andere Menschen weitergeben. Nach einer Stunde der Begegnung erhält jede Besucherin und jeder Besucher ein kleines Präsent, das im Lauf der Woche an eine Person verschenkt wird, die sich darüber freuen könnte. Die Veranstaltung ist ökumenisch offen. Auskunft: Karin Last, Sozialdiakonin T 081 852 37 22 oder M 079 265 22 08, E-Mail karin.last@refurmo.ch

Stricken für Rumänien

Am Donnerstag, 13. Januar von 14 Uhr bis 16 Uhr in der Seletta der Chesa da Praven da in Bever. Einmal im Monat besteht die Möglichkeit, sich zum gemeinsamen Stricken zu treffen. Für bedürftige Kinder und Erwachsene in Rumänien entstehen so Pullover, Handschuhe, Socken und andere wärmende Kleidungsstücke. Wolle und Stricknadeln sind vorhanden. Herzliche Einladung an alle, die mithelfen möchten. Auskunft: Karin Last, Sozialdiakonin, T 081 852 37 22 oder M 079 265 22 08, E-Mail karin.last@refurmo.ch

.....
Besuchen Sie die Homepage der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin

Aktuelle Informationen zu unseren Veranstaltungen, Angeboten und Dienstleistungen können Sie unserer Homepage www.refurmo.ch entnehmen.

.....
Öffnungszeiten der Dorfkirche

Die reformierte Dorfkirche Plaz ist jeden Tag von 9 bis 11.30 und 13.30 bis 17 Uhr geöffnet und lädt zur stillen Einkehr ein.

.....
Informationen der Evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin

Aktuelle und verlässliche Informationen finden sich auf der Webseite www.refurmo.ch, in Aushängen an den Kirchen oder der Engadiner Post. Auch Sozialdiakonin Karin Last M 079 265 22 08 oder Pfarrer Didier Meyer T 081 852 54 44 bzw. M 079 452 22 36 helfen bei Fragen gerne weiter, ebenso andere Verantwortliche der Veranstaltungen.

Pfarramt

Pfr. Didier Meyer
Samedan

T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36
E-Mail didier.meyer@refurmo.ch

Sozialdiakonie

Sozialdiakonin Karin Last
Crasta 1, 7503 Samedan

T 081 852 37 22
T 079 265 22 08

E-Mail karin.last@refurmo.ch

Neben Sozialdiakonin Karin Last und Pfarrer Didier Meyer steht die Verwaltung der evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin während der Bürozeiten für Auskünfte und Fragen gerne zur Verfügung:

refurmo OBERENGADIN

Baselgia evangelica-refurmeda Engiadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Oberengadin

Dimvìh D'Agùèl 201 – CH-7524 Zuoz
T +41 81 836 22 23

E-Mail admin@refurmo.ch
www.refurmo.ch

.....
Ökumenische Veranstaltungen

.....
Ökumenische Andachten

Am Dienstag, 18. Januar, Donnerstag, 20. Januar und Samstag, 22. Januar um 19.30 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz in Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Am Freitag, 21. Januar und Montag, 24. Januar um 19.30 Uhr in der Katholischen Kirche Samedan mit Pater Daniel Prokop.

.....
Miteneand-Zmittag mit 3G-Pflicht

Am Donnerstag, 6. Januar ab 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan. Allein zuhause – weder Lust noch Zeit zum Kochen? Kein Problem: Gross und Klein, Jung und Alt und auch die dazwischen sind herzlich willkommen! Das Kochteam bietet um eine Anmeldung bis Mittwoch um 12 Uhr bei Sozialdiakonin Karin Last M 079 265 22 08. **Es gilt die 3G-Pflicht.** Falls Sie Zeit und Lust haben, etwa zweimal jährlich im Kochteam mitzuwirken, würde uns das sehr freuen! Auskunft erteilt auch dafür gerne Karin Last.

.....
Krabbeltreff/Eltern-Kind-Treff Samedan

Am Dienstag, 4., 11., 18. und 25. Januar um 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan treffen sich Kinder ab ca. 6 Monaten bis etwa drei Jahren zusammen mit ihren Eltern, Grosseltern oder anderen Betreuungspersonen zum gemeinsamen Spiel. Spielsachen sind vorhanden. Eine Anmeldung ist erwünscht. Auskunft/Anmeldung: Michèle und Matias Thalmann, E-Mail thalmanfamily@outlook.com

.....
Roundabout – Streetdance

Am Mittwoch, 12., 19. und 26. Januar von 18 Uhr bis 19 Uhr in der Turnhalle der Primarschule in Bever. Das Angebot richtet sich an Mädchen und junge Frauen der 2. bis 9. Klasse. Die Tänzerinnen haben die Möglichkeit, sich zu bewegen, dabei Spass zu haben, ihren Körper schätzen zu lernen und ihre Einzigartigkeit zu entdecken. Wer gerne regelmässig körperlich aktiv ist, ist hier genau richtig! Kontakt Karin Last, Sozialdiakonin, M 079 265 22 08, E-Mail karin.last@refurmo.ch, Informationen auch unter www.refurmo.ch

.....
Singprojekt für Kinder ab 7 Jahren

Donnerstag, 6., 13., 20. und 27. Januar von 17 Uhr bis 17.45 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan. Von Januar bis März treffen sich Kinder ab ca. 7 Jahren einmal pro Woche, singen, erfinden dazu Bewegungen oder denken sich sogar einen eigenen Rap aus. Die Chorleiterin Ester Mottini hilft ihnen dabei. Das Resultat wird im Rahmen eines Gottesdienstes präsentiert. Die Teilnahme ist gratis, herzliche Einladung an alle. Auskunft und Anmeldung: E-Mail ester.mottini@refurmo.ch, M 079 855 83 64

.....
CEVI Jungschlar Samedan/Oberengadin

Am Samstag/Sonntag, 29./30. Januar Snow-Weekend für Kinder ab der zweiten Klasse. Treffpunkt am Samstag um 10 Uhr beim Kirchgemeindehaus Samedan. Rückkehr am Sonntag um 17 Uhr in Samedan. Das Thema des Wochenendes leitet sich von der Geschichte „Dummelinen und Baba Jaga“ ab. Dazu sei nur so viel verraten, dass es darum geht, sich nicht unterkriegen zu lassen. Geländespiele und Abenteuer erwarten die Kinder draussen. Auch ein Lagerfeuer darf selbstverständlich nicht fehlen, übernachtet wird aber drinnen. Warme wetterfeste Kleidung ist bei diesen winterlichen Temperaturen ebenso unerlässlich wie ein Schlafsack für die Nacht. Der Sonntag beginnt nach dem Frühstück mit Spielen und einem Input. Nach dem Mittagessen geht's dann zurück nach Samedan.

Anmeldefrist ist der 9. Januar.

Infos/Anmeldung: Flurin Schmid v/o Sirius, E-Mail sirius.cevi.samedan@gmail.com, M 079 934 23 30, www.cevi-samedan.ch

.....
Informationen der katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

.....
Gottesdienste im Januar

Freitag

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano
con certificato

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier

mit Zertifiakt

Montag

17 Uhr Santa Messa in italiano

.....
Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband

Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano Zuoz

2., 3., 4., Sonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, deutsch, Zuoz

.....
Unter der Woche

Dienstag

17 Uhr Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan

deutsch

Bitte beachten Sie, dass bei den Hauptgottesdiensten die Zertifikats- und Maskenpflicht besteht. In den übrigen Gottesdiensten (bis 50 Personen) werden die Kontaktdaten aufgenommen und es besteht Maskenpflicht. Die aktuellsten Regeln zu Corona finden Sie immer unter www.seelsorgeverband-bernina.ch. Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Verständnis.

Gottesdienste im Januar, beachten Sie bitte die teilweise abweichenden Gottesdienstzeiten

Freitag, 31. Dezember

18.30 Uhr, Eucharistiefeier **ohne Zertifikat**

Samstag, 1. Januar

9 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresanfang in Zuoz

10 Uhr Santa Messa in italiano in Celerina **con certificato**

10.30 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresanfang Samedan **mit Zertifikat**

16 Uhr Bun di bun an, ökumenische Feier in der evang. Dorfkirche

17 Uhr Santa Messa in italiano in Celerina **con certificato**

18.15 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresanfang in Celerina

18.30 Uhr Santa Messa in italiano, Samedan **con certificato**

Donnerstag, 6. Januar

17 Uhr Santa Messa in italiano, Samedan **con certificato**

18.30 Uhr Epiphanie – Hl. drei Könige, **ohne Zertifikat**

Sonntag, 9. Januar

10.30 Uhr Familiengottesdienst Darstellung des Herrn für alle Erstkom. des Seelsorgeverbandes Bernina, **mit Zertifikat**

17 Uhr Gemeindegottesdienst **ohne Zertifikat**

Sonntag, 23. Januar

17 Uhr Eucharistiefeier

Gebetswoche zur Einheit der Christen 18. bis 25. Januar

Mindestens einmal im Jahr werden Christinnen und Christen erinnert an das Gebet Jesu für seine Jünger «dass sie alle eins seien (...), damit die Welt glaube» (vgl. Joh 17.21). Von **Dienstag, den 18. Januar bis Dienstag, den 25. Januar** laden beide Kirchgemeinden zum gemeinsamen Gebet und Reflektieren des diesjährigen Mottos; «Wir haben seinen Stern im Osten gesehen und sind gekommen, ihn anzubeten Mt 2,2, ein. Welch schöne Aufforderung an uns alle uns gemeinsam

auf den Weg zu machen. Mit dieser Gebetswoche möchten die beiden Kirchgemeinden auch ein gemeinsames Zeichen der Verbundenheit setzen. Im Wechsel finden ökumenische Gebetsandachten in den beiden Kirchen in Celerina und Samedan statt.

Dienstag, 18. Januar

19.30 Uhr ökumenische Andacht in der Dorfkirche Samedan

Mittwoch, 19. Januar

19.30 Uhr ökumenische Andacht in der katholischen Kirche Celerina

Donnerstag, 20. Januar

19.30 Uhr ökumenische Andacht in der Dorfkirche Samedan

Freitag, 21. Januar

19.30 Uhr ökumenische Andacht in der katholischen Kirche Samedan

Samstag, 22. Januar

19.30 Uhr ökumenische Andacht in der Dorfkirche Samedan

Sonntag, 23. Januar

10 Uhr ökumenische Gottesdienst in der Dorfkirche Samedan

Montag, 24. Januar

19.30 Uhr ökumenische Andacht in der katholischen Kirche Samedan

Dienstag, 25. Januar

19.30 Uhr ökumenische Andacht in Crasta-Celerina

Freitag, 14. Januar, Begegnungskaffee

Pater Daniel lädt unsere Senioren und Seniorinnen herzlich zum Begegnungskaffee in den Pfarreiraum ein. Anmeldung bis 12. Januar bei Pater Daniel, T 081 852 52 21

Taxidienst zu den Sonntagsgottesdiensten

Der Weg zu steil? Die Strasse zu eisig? Zögern Sie nicht, kommen Sie trotzdem in den Gottesdienst. Am Sonntag besteht ein Taxidienst zum 10.30 Uhr Gottesdienst. Das Taxi fährt verschiedene Sammelplätze an.

Anmeldung bis Samstagabend bei Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76

Rückblick auf die Adventszeit

Am ersten Adventssonntag organisierte der Pfarreirat eine Lichtfeier. Einen Moment zum Innehalten, einen Moment, um die Seele baumeln zu lassen. Die Kirche erstrahlte im Kerzenglanz. Viele Lichter, einfache Lieder und eine kurze Geschichte zauberten eine besondere Stimmung und liessen für einen Moment die Alltagssorgen vergessen. Herzlichen Dank Rita, für die süsse Überraschung am Schluss der Feier.

Nikolaus



Cher Nikolaus e cher Schmutzli, grazchia fìch per vossa visita illa baselgia. Nus ans allegrains fingia hoz sùn vossa prossma visita in ün an.

Am 6. Dezember besuchte der Nikolaus die anwesenden Kinder, Eltern und Grosseltern in der Kirche. Viele leuchtende Kinderaugen erwarteten, vielleicht sogar mit einem etwas bangen Gefühl, den Besuch des Nikolaus und seines Begleiters Schmutzli. Mit einer Nikolausgeschichte, welche den Blick auf die hektische Zeit im Advent richtete, jedoch auch auf einen kleinen Jungen, welcher ohne grosse Hoffnung aufs Beschenktwerden, Tag für Tag vor einem Schaufenster «seinen» Teddy besuchte und dann erleben durfte, was beschenkt werden heisst. Der Nikolaus ist ein guter Mann. Er hilft jenen die nichts haben. Egal ob er ein rotes Gewand trägt oder nicht.

Rorate in Advent

Mit aller Vorsicht und dem Einhalten aller Regeln fanden in diesem Jahr nicht nur drei, nein sogar vier Roratefeiern statt. Drei am frühen Morgen und eine Abend-Rorate an Maria Empfängnis. Max Kessler und seine Frau bereicherten die erste Feier mit ihrem Drehorgelspiel. Wunderschöne Klänge erfüllten die mit viel Kerzenlicht erhellte Kirche. Herzlichen Dank Max und Yvonne aber auch dem Zmorga-Team, welches nach jeder Feier für die Anwesenden bereitstand und dafür sorgte, dass niemand mit Hunger in die Schule musste. Bei der Abend-Rorate spielten Gino, Corina, Paola und Sarah mit ihren Instrumenten wohlthuende Klänge und begleiteten die Lieder. Herzlichen Dank für den schönen Dienst in und an der Kirche.

Friedenslicht

Am 12. Dezember wurde das Friedenslicht in Zürich abgeholt. Der grosse Event mit der Übergabe des Lichtleins wurde bereits drei Wochen vorher abgesagt. Die Organisation des Friedenslichtes ermöglicht jedoch auch in diesen Zeiten, eine Übergabe des Lichtleins, welches am

22. November von einem Mädchen aus Bethlehem, am Jackpoint einem Journalisten aus Israel übergeben wurde. Dieser brachte die kleine Flamme nach Tel Aviv an den Flughafen, wo ein Knabe aus einer Jugendfeuerwehr aus Oberösterreich das Friedenslicht in Empfang nehmen durfte. Mit der Air Austria kam das Lichtlein, bereits zum 35. Mal nach Linz, von wo aus es in alle Himmelsrichtungen weitergetragen wurde. Seit über 25 Jahren wird das Lichtlein, am dritten Adventssonntag, am Bürkliplatz in Zürich empfangen und weitergereicht.

>Ursula Mühlemann

Ausblick auf die nächsten Monate

Weltgebetstag, Freitag, 4. März, 20 Uhr in der kath. Kirche

Am Freitag, 4. März feiern wir den Weltgebetstag in Samedan. Die Liturgie ist von den Weltgebetstagfrauen aus England, Wales und Nordirland unter dem Motto: „Ich will euch Zukunft und Hoffnung geben“, verfasst worden. Wir würden uns sehr über neue Teamfrauen für das Mitwirken im Team freuen. Jahr für Jahr „reisen“ wir in ferne Länder, lernen Lebensumstände, Freuden und Nöte der EinwohnerInnen in diesen Ländern kennen. Es braucht keine Vorkenntnisse, einzig Freude am Mitwirken im bestehenden Weltgebetstag, Team Samedan. Wir freuen uns über Ihr Interesse. Für weitere Informationen stehen Ihnen gerne Annatina Manatschal, T 081 852 44 24 und Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76 zur Verfügung.

Mailager

Zur Unterstützung unserer Lagerköchin suchen wir ganz dringend eine bis zwei Mitköche/Innen in der Küche. Zmorga, Zmittag, Zvieri, Znacht, Bettmümpfeli, Picknick, usw. gilt es täglich bereitzustellen. Eine äusserst schöne und befriedigende «Ferienwoche». Für Auskünfte stehe ich gerne zur Verfügung, Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76

Zum Jahresanfang

Wo startest Du?

Wieder bei null anfangen tönt verlockend. Einfach neu starten, bei null. Aber bist du wirklich bei null gestartet? Deine Mutter hatte bei deiner Geburt ein Dach über dem Kopf: + 1
Dein Vater konnte bei deiner Geburt dabei sein: +1

Bei deiner Geburt waren medizinische Fachpersonen anwesend: +1
Zuhause warteten ein Bettchen, Babykleider und Spielzeuge auf dich: +1
Deine Eltern mussten sich bei deiner Geburt keine Gedanken machen, ob du irgendwann zur Schule gehen kannst: +1
Und so viel mehr hat Deinen Start beeinflusst.

Und Deinen weiteren Weg!

Wo würdest Du bei einem **Reset** starten? Bei 0, 13, oder 158? Mit der Geburt Jesu begann eine neue Zeitrechnung. Wortwörtlich stellte die Welt auf null. Weder die Welt noch Jesus startete bei null. Aber wo nur?

>Aus Reset; Adventskalender für Jugendliche 2021

Zum Start ins neue Jahr wünscht Ihnen die katholische Kirchgemeinde gute Gesundheit und Gottes Segen!

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie immer im Pfarrblatt.

Weitere Informationen auch unter; www.seelsorgeverband-bernina.ch



Cor Mixt

Die coronabedingten Umstände und die Bestimmungen des BAG haben uns wieder gezwungen, die Gesangsproben zu unterbrechen.

Sobald wir die Proben wiederaufnehmen dürfen, werden wir dies mitteilen.

>Im Namen des Vorstandes, Christine Fenner
Cafilisch

FC Celerina

29. Hallenfussballturnier



Sieger der Kategorie Aktiv „Vitamina“
(Foto Mauro Cafilisch)

Am Wochenende vom 20./21. November fand das traditionelle Hallenfussballturnier des FC Celerina in der Mehrzweckhalle Promulins in Samedan statt. Während zwei Tagen haben 31 Teams über 90 Spiele ausgetragen, aufgeteilt in den Kategorien „Lizenzierte“, „Hobby“ und „Damen“. In der Kategorie „Hobby“ gewann das Team von Real Cugnasco aus dem Tessin. Im sehr engen Finalspiel gewannen sie gegen die andere Tessiner Mannschaft «Amiis dall'Engadina» mit 2:1. Damit holte Real Cugnasco sein zweiter Turniersieg nach 2017.

Bei den Aktiven schaffte der Titelverteidiger JBG doch noch den Finaleinzug, nachdem man das Turnier mit einer Niederlage und einem Unentschieden gestartet hatte. Im Final wartete die Überraschungsmannschaft des Turniers. Die A-Junioren des FC Celerina starteten unter dem Teamnamen «Vitamina» und kamen bis zum finalen Duell. Dort zeigten beide Teams ein spannendes Finale, das durch das Elfmeterschiessen entschieden wurde. Die Jungs schafften die Sensation und siegten 4:3.

Der Sieg in der Kategorie der Damen ging an «Wie wärs mitme kreative Teamnama», die sich im Final gegen FCC 2 mit 2:1 durchsetzten. Auf Platz drei landete mit «Überleggemer no» noch ein Team mit einem originellen Mannschaftsnamen. Insgesamt waren sieben Teams am Start, was für die Kategorie der Damen eine Rekord-Teilnehmerzahl war.

Der Einlass in der Turnhalle Promulins war sowohl für die Spieler und Spielerinnen als auch für die Zuschauer nur mit Covid-Zertifikat möglich.

Aktiv-Fussballer:

- 1.Vitamina (Engadin)
- 2.JBG (Engadin)
- 3.Here for the BERE (Bern)

Hobby-Fussballer:

- 1.Real Cugnasco (Ticino)
- 2.Amiis da l'Engadina (Ticino)
- 3.Glashoch Rangers (St. Gallen)

Kategorie Damen:

- 1.Wie wärs mitme kreative Teamnama (Engadin)
- 2.FC Celerina 2 (Engadin)
- 3.Überleggemer no (Engadin)

>Nicola Rogantini

Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter www.hgv-samedan.ch.

Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Promulins Arena



Coordinaziun, concentraziun, respet, sgürezza da se sves: Pochas disciplinas sportivas promovun quistas qualited uschè bain scu'l carate. Il trenamaint s'a-datta per tuots a partir da 6 ans, sainza limitaziun d'eted vers insü.

Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und Interessengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail karate.engiadina@gmail.com.

Männerriege Samedan

Die Männerriege Samedan turnt und spielt jeden **Mittwochabend ab 20 Uhr** in der **Mehrzweck-Halle Promulins**. Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege
T 078 751 81 24

Die Männerriege Samedan besichtigt NAT II

An einem wunderbaren Freitag anfangs November, pünktlich um 13.31 Uhr trafen sich 11 Männerriegler in Preda vor dem Infopavillon der Rhätischen Bahn AG. Wir wurden von Patric Walter (AFRY) begrüsst. Er ist der Chef über einen temporären Berg (Deponie) Namens „Las Piazzettas“ von über 500'000 m³ Mächtigkeit. Der ausgebildete dipl. Geologe (ETH) fand an diesem Freitag auch noch Zeit unsere Truppe in den Stollen das neuen Albula-

tunnels 2 (NAT II) zu führen und unsere Fragen zu beantworten. Doch bevor es soweit war führte er uns in die Kleiderkammer, wo wir uns alle in die orangen Overalls, mit der Aufschrift „Besucher“, zwängen mussten. Die einte oder andere Overall Naht stöhnte und gab dem Druck und Zug nach. Einheitlich eingekleidet besammelten wir uns bei den Fahrzeugen und begaben uns mit zwei Fahrzeugen in den zukünftigen Eisenbahntunnel. Wir fuhren mit zügiger Geschwindigkeit weit über die Tunnelmitte hinaus. Links und rechts unserer Fahrbahn waren im ersten Teil bereits die Bankette mit den Rohrblöcken für die Strom-Mittel- und Hochspannung erstellt. So hatte es auf beiden Fahrzeugseiten je noch gut 50 cm Platz, bis diese Bankettbrüstungen den Fahrraum begrenzten.



Die Frage, wie könnten wir hier mit einem entgegenkommenden Fahrzeug kreuzen, wurde bald beantwortet. Sehr weit weg sah man das Licht eines Fahrzeuges auf uns zukommen. Und jetzt? Es gab alle ca. 400 m eine Ausweichstelle. Der uns entgegenkommende leere Beton-Fahrmi-scher stellte in einer solchen Ausstell-bucht aus und löschte das Licht, so war der Weg für uns frei. Wir fuhren mit ei-

nem guten Tempo an diesem Fahrzeug vorbei. Unsere Fahrt endete ca. 700 m vor dem Portal Spinass.

Hier wurde die provisorische Betonfahr-bahnplatte betoniert. Das ist jeden Freitag so. Etwas weiter zurück Richtung Preda wurde die Entwässerung angeschlossen. Wir erfuhren, dass für das NAT II-Tunnel ab dem bestehenden Eisenbahntunnel eine Kaverne mittels eines Zwischenangriffs herausgesprengt wurde. In dieser Kaverne wurde eine Betonanlage installiert und es hatte Platz für das Ausbruchsmaterial eines Abschlags. Eine organisatorische Meisterleistung der involvierten. Jeweils in der Nachtzugpause wurde das Ausbruchsmaterial Richtung Deponie „Las Piazzettas“ entsorgt. Heute sieht man von dieser Leistung nicht mehr viel, weil der Boden wieder auf die Höhe des provisorischen Fahrbelags aufgefüllt ist.

Die bereits ausgebrochenen Verbindungsgänge (QV 1-12) zwischen altem und neuem Eisenbahntunnel sind mit provisorischen Türen abgeschlossen. Wir öffneten eine solche Tür und befriedigten unseren „Gwunder“ und sahen, auf der Seite Spinass, die drei Lampen eines in den Tunnel einfahrenden Zuges. Die Geschwindigkeit, mit welcher dieser Zug bei unserer Tür war, haben wir unterschätzt. So brauchte es drei Turner um die Tür gegen den Luftdruck des Zuges zu schliessen. Infolge dieses Luftzuges flogen den restlichen Männerriegler Kessel und diverse Plastikteile um die Ohren und dies bis die Tür wieder verschlossen war. Nachdem wir uns wieder aus dem Overall befreit haben, gab es im nahen Hotel Kulm einen kleinen Aperitif. Frisch gestärkt besuchten wir, zu Fuss, noch die



Truppe Männerriege Samedan bei Querverbindung 4

nahe Deponie „Las Piazzettas“. Dort erfuhren wir, dass der grösste Teil des ausgebrochenen Materials zu Rohstoff für die Betonproduktion, als Sickerkies und zu Strassenkoffer und zu Bahnschotter aufbereitet wird.



Unser Chauffeur auf Abwegen

Die frisch angesäte Deponiefläche wurde vor Wildschaden mit einem Zaun von fast 2 Meter Höhe geschützt. Zur Verwunderung des Deponiepersonals gelang es einem Hirsch in den abgezäunten Bereich zu gelangen, wo er sich den Bauch mit zarten Gräser vollschlagen konnte, aber danach nicht mehr aus der Umzäunung herauskam. Es ist ein Gerücht, dass das Geweih im Hotel Kulm von diesem Hirsch stammt.



Unser Vorturner

Während unserem Deponiebesuch konnte sich die Küchenmannschaft im Hotel Preda-Kulm bestens vorbereiten und verwöhnte uns mit vielen wunderbaren Leckereien. Gesellig genossen wir die heimelige Gaststube und reisten mit dem zweitletzten Zug wieder ins Engadin.

>Die Männerriege Samedan

Skiclub Piz Ot

Winterbiathlon am 15. Januar in Pontresina



Am 15. Januar ist es wieder soweit. Die Skiclubs Alpina St. Moritz, Piz Ot Samedan und Bernina Pontresina organisieren wieder einen Winterbiathlon beim Langlaufzentrum in Pontresina. Wie in den letzten Jahren auch, gibt es sowohl Kategorien für die Fortgeschrittenen als auch für diejenigen Kinder, die noch keine oder nur wenig Biathlonerfahrung gemacht haben. Auch Jugendliche (ab 15 Jahren) und Erwachsene, die die Faszination Biathlon einmal ausprobieren möchten, können in der Kategorie Fun teilnehmen. Geschossen wird mit Luftgewehr auf die 10 Meter Distanz. Die Gewehre werden vom Veranstalter zur Verfügung gestellt und jeder Teilnehmer in der Kategorie Kids und Fun darf vorher Probeschiessen. Wie beim Sommerbiathlon in Samedan wird es ein Massenstart-Rennen sein und so für viele spannende Momente sorgen. Dieses Jahr ist die Streckenführung dank der neuen Brücke beim Langlaufzentrum Pontresina etwas anders. Sie ist für die Zuschauer noch attraktiver und für die kleinsten Teilnehmer wird die Laufstrecke etwas leichter. Wir freuen uns sehr, wenn Sie als Teilnehmer, Fan oder auch als Helfer an diesem Anlass dabei wären. Anmeldungen für Aktive über www.swiss-ski-kwo.ch für Kids und Funbiathlon ohne Lizenz an E-Mail gartztina@hotmail.com mit Angabe Name, Vorname, Adresse, Verein, Geschlecht und Jahrgang. Startgebühr CHF 15. Weitere detaillierte Informationen wie Ausschreibung, Fotos, Filme etc. finden Sie unter: www.pizot.ch/biathlon.



An dieser Stelle danken wir all unseren Sponsoren und Gönnern ganz herzlich, die uns bei der Durchführung unterstützen. Ohne sie wäre ein solcher Anlass nicht möglich.

>Skiclub Piz Ot Samedan, für die Wettkampfleitung: Tina und Erik Vliegen

Turnverein Samedan



Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen, bis zu den Jugi- und J & S Trainings für die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedenes. Ob Indica oder Volleyball für Jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen. Mehr Informationen und Kursdaten: www.tv-samedan.ch.

Unihockey

Lust auf Unihockey?



Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für Jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden. Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung T 079 810 55 82, E-Mail: germann.simon@gmail.com

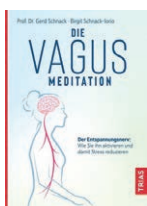
Biblioteca Samedan / Bever



Liebe Lesefreunde:
Folgende Medien haben wir neu eingekauft:

Sachbücher für Erwachsene:

Die Vagus-Meditation



Der Entspannungsnerv:
Wie Sie ihn aktivieren
und damit Stress reduzieren.
Gerd Schnack, Birgit Schnack-Iorio
Die innovative Methode
für wahre Tiefenentspannung.

Stress ist in unserem Leben fast zur Normalität geworden. Dabei kann es so einfach sein, im stressigen Alltag kurze Ruhepausen einzulegen und den Stress-Level deutlich zu reduzieren: Mit Hilfe der neurophysiologisch begründeten Vagus-Meditation. Der Vagus-Nerv ist unser längster Hirnnerv und bestens vernetzt mit allen Organen und Vitalfunktionen, die im Körper für Ruhe sorgen. Deshalb heisst er auch Ruhenerve. Ihn mit Meditation gezielt zu aktivieren, gilt als neue und erstaunlich effektive Methode, um rasch in eine ungeahnte Tiefenentspannung zu kommen. Der bekannte Facharzt Prof. Dr. Schnack und seine Tochter, die Sozialwissenschaftlerin Birgit Schnack-Iorio, stellen hier die neuesten Erkenntnisse der Hirnforschung vor und erklären die Vagus-Meditation mit vielen praktischen Übungen, die Ihre Konzentration und Kreativität steigern, aber auch Ihren Blutdruck senken, Ihre Verdauung verbessern und für gesünderen Schlaf sorgen.

Graubünden in 100 Geschichten



65 Historikerinnen und Journalisten erklären und beschreiben Graubünden in 100 Geschichten. Auf Deutsch, Romanisch oder Italienisch. Die Autorinnen

und Autoren teilen ihr Insiderwissen, ihre wissenschaftlichen Erkenntnisse und ihre

Liebe zum Kanton. Sie schreiben über die Geschichte, den Tourismus, den Sport, die Natur, den Verkehr, die Bildung, die Kultur und den Lebensraum. Das Spektrum reicht von kleinen Anekdoten hin bis zu mehrseitigen Interviews und Artikeln mit grossartiger Bebilderung. Graubünden zeigt sich nicht nur als Ferienkanton, sondern auch als attraktives Zuhause und als Standort für die Wirtschaft und das Gewerbe. Das Buch unterhält intelligent mit 100 Geschichten, kommt aber auch seiner Chronistenpflicht nach mit einem Nachschlagewerk über die Historie des Kantons und einer umfassenden Bibliografie. Graubünden in 100 überraschenden Geschichten ist das neue Standardwerk über den grössten und vielfältigsten Kanton der Schweiz.

Ich bin auch Jonathan



Jonny Fischer – Die Geschichte einer Versöhnung,
Angela Lembo-Achtnich,
Jonny Fischer

Als schwarzes Schaf der Familie bezeichnet Jonny Fischer den Jungen, der er einst gewesen ist. Auf den Namen Jonathan getauft, wuchs er in einem streng christlichen Elternhaus auf. Für bedingungslose Liebe war kein Platz. Als Jonathan zehn war, gründete sein Vater eine radikale Glaubensgemeinschaft und teilte die Welt noch mehr als zuvor in Gut und Böse ein. Obwohl Jonny Fischer als Teenager dem Sektenjungen Jonathan den Rücken kehrte, seinen Namen änderte und am Lehrerseminar in Zug ein neues Leben begann, konnte er sich der Prägung, die er in seiner Kindheit erfahren hatte, nie ganz entziehen. Erst recht nicht, als er sich einzugestehen begann, dass er sich zu Männern hingezogen fühlt. Sosehr er sich auch bemühte, er fand nicht, wonach er suchte. Jonny Fischer verausgabte sich bis zur Erschöpfung. Verletzungen, Schlaflosigkeit, Alkohol in rauen Mengen und 2012 der Zusammenbruch, der in einer Klinik endete. Der Weg aus der Krise führte ihn in die dunkelsten Winkel seiner Vergangenheit und zur Erkenntnis, dass er Anerkennung und Liebe zuallererst bei sich selbst suchen musste. In diesem Buch schildert er die Versöhnung mit seiner Geschichte, die Versöhnung mit Jonathan.

Mit Köpfchen durch die Wand



Biografie eines Machers,
Arno Del Curto, Franziska K. Müller

Für Arno Del Curto war schon früh klar, dass er eines Tages Eishockeyprofi werden wollte. Aus dem Traum wurde ein Albtraum, als er seine Spielerkarriere – nach einem Bruch des Fussgelenkes – bereits mit 21 Jahren jäh beenden musste. Aber schon in diesem jungen Alter wusste Arno, dass jede Krise ihre Chance birgt. Er packte sie und wurde zum erfolgreichsten Schweizer Eishockeytrainer aller Zeiten. Nur – so erfolgreich, wie seine Karriere verlief, so oft musste sich der Kult-Trainer nach privaten wie auch beruflichen Rückschlägen wieder zurückkämpfen. In seiner Biografie lässt Arno Del Curto sein Leben Revue passieren, und es wird schnell klar, dass es so ähnlich verlief wie das durch ihn propagierte Hockeyspiel: risikobereit, dynamisch, sehr oft auch positiv dramatisch. Er erinnert sich an die spektakulärsten Siege und Niederlagen des HC Davos, rekapituliert die wichtigsten Veränderungen des Eissports im Wandel der Zeit, erklärt seine Rolle als Motivator und Leader innerhalb der Mannschaft – und er liefert neue und interessante Gründe, die seinen überraschenden Rücktritt im Jahr 2018 erklären. Vor allem aber gewährt er vertiefte Einblicke in seine facettenreiche Persönlichkeit. Ein Unzählbarer, der seinen Werten immer treu geblieben und auch in bewegten Zeiten keinen Millimeter von seinen Prinzipien abgewichen ist. Arno Del Curto ist nicht nur ein Optimist, er ist auch ein Macher. Und ein Kämpfer. Einer, der sein Lebensmotto – „Auch wenn es manchmal grundlos eins auf die Schnauze gibt – das Leben geht trotzdem weiter“ – nie aus den Augen verloren hat.

Krimis für Jugendliche ab 13 Jahren:

Secret Protector, Band 2: Mörderische Erpressung, Andrew Lane



Der 16-jährige David ist todkrank. Seine einzige Hoffnung: eine äusserst seltene Affenart. Diese trägt angeblich ein Enzym in sich, aus dem ein neues Heilmittel hergestellt werden kann. Kurzerhand reist Lukas in den Dschungel von Costa Rica, um einen der Affen nach Las Vegas zu bringen. Doch

dann wird das Tier entführt – und die Erpresser verlangen ein mörderisch hohes Lösegeld. Nun sind Lukas' Instinkte als Secret Protector gefragt!

Der Fall des geheimnisvollen Fächers, Ein Enola-Holmes-Krimi: Band 4, Nancy Springer



Lady Cecily wendet sich mit einer verzweifelten verschlüsselten Botschaft an Enola. Sherlock Holmes' kleine Schwester begreift sofort, dass sie ihrer Freundin helfen muss, bevor es zu spät ist – aber wie? In ihrem bisher kompliziertesten Fall geht Enola in ganz London auf Spurensuche, bis sie die abscheuliche Wahrheit entdeckt: Lady Cecily wird gefangen gehalten und soll gegen ihren Willen verheiratet werden! Enola muss ihre eigene Freiheit riskieren und sich mit ihrem Bruder Sherlock zusammenschließen, um ihre Freundin zu retten. Kann Enola ihrem Bruder vertrauen? Und können sie Cecily rechtzeitig befreien?

Riverdale – Tod auf dem Festival, Riverdale Band 3, Ostow, MicolAttwood, Doris-Übersetzung



In Riverdale wird eine alte Tradition wiederbelebt – die Riverdale Festspiele! Archie, Betty, Veronica und Jughead sind gespannt. Doch scheint es, als hätten die Festspiele eine dunkle Vergangenheit. Als in einer 75 Jahre alten Zeitkapsel ein Skelett entdeckt wird, sehen sie ihre schlimmsten Befürchtungen bestätigt. Auch bei dem „Royal Maple“ Wettbewerb scheint nicht alles mit rechten Dingen zuzugehen, denn viele der Teilnehmer haben mysteriöse Unfälle – es riecht nach Sabotage. Archie und seine Freund beginnen, auf eigene Faust zu ermitteln.

Himmel oder Hölle? Vries, Mel Wallis de Kiefer, Verena-Übersetzung



Danielle lernt im Skiurlaub mit ihren Freundinnen den gut aussehenden Dante kennen. Der Student spielt ihrer Meinung nach in einer ganz anderen Liga, und dennoch scheint er sich für sie zu interessieren. Zurück in Amsterdam kann Danielle ihr Glück kaum fassen, als ihr Dante zufällig wieder

über den Weg läuft. Doch gerade als die beiden sich näherkommen, entdeckt sie Dantes dunkles Geheimnis: Seine letzte Freundin Florine wurde ermordet, und ausgerechnet Dante war der Hauptverdächtige. Kann Danielle ihm wirklich vertrauen?

Weihnachtsfest beim Bären, Carola Kessel



Anderer beschenken und ihnen eine Freude machen – der kleine Bär kann sich nichts Schöneres vorstellen. Kurz vor Weihnachten erfüllt er die grössten Wünsche seiner tierischen Freunde im Winterwald. Die Waldmaus wünscht sich Nüsse bis zum Umfallen, das Reh möchte nichts sehnlicher als einen Freund, die Rotkehlchen brauchen dringend ein grösseres Nest und der kleine Dachs will einfach nur, dass sein Papa wieder gesund wird. Der Bär packt jedem ein Weihnachtspaket. Aber darf er sich überhaupt in die Angelegenheiten des Weihnachtsmanns einmischen? Und wer wird ihm etwas schenken? Am Weihnachtsabend gibt es dann eine ganz besondere Überraschung – auch für den kleinen Bären.

Die fantastischen Abenteuer der Christmas Company, Corinna Giesele



Freda weiss nicht, wie ihr geschieht, als sie sich nach einem mysteriösen Anruf mit ihrem Kater Mr Livingstone am Nordpol wiederfindet. Dort liegt die Christmas Company, das moderne Grossunternehmen des Weihnachtsmanns. Die Wunscherfüllung ist wie jedes Jahr in vollem Gange, doch der schöne Schein trägt: Anonyme Computerhacker und unheimliche Wintergeister bedrohen die Company. Gemeinsam mit Engel Serafin, Kobold Jonker und Mr Livingstone begibt sich Freda auf eine gefährliche Expedition ins ewige Eis, um Weihnachten zu retten.

Weihnachtsbaumanhänger kinderleicht, Julia Hansen



Liebingsstücke aus Holz, Korken, Kieseln und mehr
Prächtige Weihnachten!
Schon Kinder ab 5 Jahren können einfache und niedliche Christ-

baumanhänger basteln. Aus Klammern, Bastelteig und Chenilledraht entstehen liebevolle Weihnachtsbaum-Dekorationen. Die Autorin, selbst Mutter und Tagesmutter hat dabei die Machbarkeit für die kleinen Bastelanfänger stets im Blick. Die Schmuckstücke können auch als Geschenkanhänger verwendet werden.

Die große Adventskalender-Ideen-Bibliothek



Über 300 schnelle und einfache DIY-Ideen, um Adventskalender liebevoll zu befüllen. Weihnachten steht vor der Tür und damit auch die Frage: Was packe ich dieses Jahr nur wieder in den Adventskalender? Die Antwort findet sich in der „Grossen Adventskalender-Ideen-Bibliothek“! Bei über 300 kreativen Geschenkideen, ist für jeden etwas dabei – egal ob für die Mutter, den Vater, die beste Freundin oder den Ehemann. Alle Ideen lassen sich ohne Vorkenntnisse leicht und schnell umsetzen und sie sind klein genug, um in einem Adventskalender Platz zu finden. Von selbstgebackenen Plätzchen über kreative Upcycling-Ideen und romantische Geschenkideen bis hin zu selbstgemachten Badesalz und Rasierschaum für den Männerbart finden sich in der Ideenbibliothek Geschenkideen für alle die Adventskalender, die es auch in der Zukunft noch zu befüllen gilt.

Weihnachten mit der Maus



Wenn fleissig gebastelt und dekoriert wird und der Duft von frisch gebackenen Plätzchen durch die Räume strömt, dann weiss jeder: Bald ist Weihnachten! Die Maus, der Elefant und die Ente laden alle Kinder dazu ein, gemeinsam mit ihnen die Vorweihnachtszeit zu erleben – mit kreativen Bastel- und Backideen, aussergewöhnlichen Fragen und Antworten und viel Wissenswertem rund um die Weihnachtszeit. Egal, ob man duftende Mandel-Taler backen, Tannenzapfen-Mäuse und Socken-Schneemänner basteln oder mehr über die Weihnachtstraditionen hierzulande und auf der ganzen Welt erfahren möchte – dieser liebevoll weihnachtliche Ratgeber hat alles, was das Kinderherz um die Adventszeit begehrt. Alle Rezepte, Anleitung-

gen, Infos und Geschichten drehen sich rund um Weihnachten und laden Kinder zwischen 5–8 Jahren dazu ein, die Adventszeit kreativ und neugierig zu verbringen. Die bunte Mischung aus Basteln, Backen, Lesen und Lernen führt Kinder abwechslungsreich durch die Vorweihnachtszeit und die Feiertage und bietet für jedes Kind genau das Richtige. In diesem Sinne: (M)ausgezeichnete Weihnachten!

Unsere Öffnungszeiten / Nossas uras d'avertüra:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / marculdi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 17 bis 19 Uhr

Öffnungszeiten während den Weihnachten:

Montag 20. Dezember: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch 22. Dezember: 16 bis 18 Uhr
Freitag 24. Dezember: geschlossen

Montag 27. Dezember: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch 29. Dezember: geschlossen
Freitag 31. Dezember: geschlossen

Ab 3. Januar 2022 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Wir danken allen, die uns besucht und unterstützt haben im Jahr 2021. Eine besinnliche Adventszeit und schöne Weihnachten wünscht Ihnen das Bibliotheksteam!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jeanette Jakob, Sonja Von Gunten, Ruth Bezzola
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Ludoteca Samedan



Öffnungszeiten / Urais d'avertüra:
Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 19 Uhr
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter www.ludosamedan.ch.

Wir freuen uns auf euren Besuch.
>Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan
Puoz 2 (Schulanlage)
7503 Samedan
T 081 851 10 17
E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch
www.ludosamedan.ch

Da Privats – von Privaten

L'Anneda 51 a lur reuniun da giubileum



Kinderkleiderbörse



Kinderkleiderbörse
Samedan

Saisonale Annahme / ab April bis August

- Sommerkleider
 - Dreirad, Fahrrad bis 16 Zoll, Velohelm
 - Sommersportartikel (Tennisracket)
 - Rollerblades bis Gr. 39
- #### Ab Oktober bis Februar
- Winterkleider
 - Snowboard, Skis, Langlaufskis bis max. 150 cm
 - Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39
 - Schlittschuhe bis Gr. 39
 - Kinderschlitzen / Bob
 - Skihelm, Hockeyartikel

Ganzjährige Annahme

- Modische Kinderkleider von Gr. 52–164
- Kinderschuhe bis Gr. 39
- Kinderwagen / Buggy
- Kinderhochstuhl / Tripp Trapp
- Maxi-Cosi, Autositz
- Kinderbett, Spielwaren
- usw. Alles „Rund ums Kind“

Aus hygienischen Gründen nehmen wir keine:

- Unterwäsche
- Milchpumpe, Schoppenflasche, Nuggi
- Badewanne, Windeleimer

Kommission

Auf Ihre Ware, die Sie uns bringen, erheben wir eine Kommission.
Kleider und Schuhe CHF 1
Rollerblades, Schlittschuhe
Skischuhe, Helme CHF 2

Velos, Kinderwagen, Hochstühle, Skis, Schlitten, Bob CHF 5
Spiele je nach Grösse CHF 1 bis 5
Kleider, die nach zwei Jahre nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution.

Öffnungszeiten:

Dienstag: 14 Uhr bis 16 Uhr
Donnerstag: 9 Uhr bis 10.30 Uhr
Letzter Mittwoch im Monat: 18 Uhr bis 19.30 Uhr
Während den Schulferien ist die Börse nur Dienstagnachmittag offen.
(Maiferien geschlossen)

Weitere Informationen:

Kinderkleiderbörse
Promulins 3
7503 Samedan
Brigitte Niggli T 078 742 63 69
Manuela Roschi T 079 434 84 26
E-Mail: kinderkleiderboerse.samedan@bluewin.ch
Website: www.kinderkleiderboerse-samedan.net

EVENTS

Gästeinformation

Infurmaziuns per giasts
Januar Nr. 01/2022

Eventkalender Januar 2022

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
31.12.21	24.00	Silvester auf dem Dorfplatz	Dorfplatz
01.01.22	16.30	Ökumenische Besinnung zum Jahresbeginn und Neujahrsempfang "Bun di, bun an" mit dem "Alphorn-Engadin" Trio	Dorfkirche und anschliessend auf dem Chesa Planta Platz/Schneebühne IMPULS
02.01.22	17.30-19.30	Eishockey (3. Liga): EHC Samedan-HC Albula	Promulins Arena
06.01.22	19.00	"Bavania" – Dreikönigsfest mit Dreikönigskuchen	Dorfplatz
07.01.22	17.00-23.00	Neujahrsmilonga mit „TangoGlacier“ und DJ Duri	Kirchgemeindesaal
08.01.22	18.30 & 19.30	Schneebühne Impuls: Feuerspucker Mr. & Miss Fire Show	Chesa Planta Platz/ Schneebühne Impuls
8./9. 01.22	ab 9.00	Curling: 30. Samedan Trophy	Promulins Arena
15.01.22	18.30	Schneebühne Impuls: Kino-Abend zu Ehren des Samedaner Filmschaffenden Urs Frey	Chesa Planta Platz
19./20.01.22	19.00	Curling: Punt Muragl Cup	Promulins Arena
22.01.22	18.30	Schneebühne Impuls: Zauberparodie der Compagnie ANIKO (D/R)	Chesa Planta Platz
22.01.22	18.30-20.30	Eishockey (3.Liga): EHC Samedan-HC Zernez	Promulins Arena
26.01.22	19.00	Curling: GKB Cup	Promulins Arena
29.01.22	18.30	Schneebühne Impuls: DRAUFFischem PLUS	Chesa Planta Platz
29.01.22	20.30-22.00	Referat: Astrofotografie auf der Sternwarte der Engadiner Astronomiefreunde EAF	Sternwarte Academia Enggiadina
29.01.22	22.00-24.00	Astronomische Führung am Teleskop: Jagd auf den roten Orionnebel	Sternwarte Academia Enggiadina

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Di	9.00–11.30	Filzen	Lädeli inspiraziun
Mi	15.00	Dorfführung	Samedan Tourist Information
	16.00–16.50	Kindertanz 4+ (ab 12.1.)	Turnhalle der Gemeindeschule
	17.00–17.50	Kindertanz 8+ (ab 12.1.)	Turnhalle der Gemeindeschule
	19.00–19.00	Dance Mix 10+ (ab 12.1.)	Turnhalle der Gemeindeschule
	19.30–21.00	Yoga für alle Level	Sela Puoz
Do	08.15–09.30	Yoga (ab 13.1.)	Sela Puoz
	09.45–10.45	Modern Style für Erwachsene (ab 13.1.)	Sela Puoz
	16.00/17.00	Führung Kulturarchiv	Chesa Planta
	16.30–17.20	Kindertanz 4+ (ab 13.1.)	Sela Puoz
	17.30–18.20	Kindertanz 7+ (ab 13.1.)	Sela Puoz
	18.30–19.30	Modern Style 13+ (ab 13.1.)	Sela Puoz
	19.00–21.30	Nachtskifahren (ausser 13./20.1.)	Skilift Survih
Fr	14.00–17.00	Stofffrosen drehen	Lädeli inspiraziun
täglich	10.00–16.00	öffentlicher Eislauf	Promulins Arena
	9.30–16.00	Skifahren, Snowboarden, Schlitteln	Skilift Survih
	9.30–16.00	Schlitteln Muottas Muragl	Muottas Muragl
	Mo 13.00–21.00 Di–So 10.00–21.00	Mineralbad & Spa	Mineralbad
	ganztags	Langlaufen	Loipen
	ganztags	Cross Country Skills Park	Golfseeli
	ganztags	Interaktiver KrimiSpass	Dorf
	ganztags	Wassererlebnispfad	Rundweg Inn–Flaz–Flaz vegl–Inn
	ganztags	Digitale Dorfführung	Dorf
	auf Anfrage	Rätoromanische Bibliothek	Chesa Planta
	auf Anfrage	Stockschiessen/Eisstockschiessen	Promulins Arena

Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mi–Fr	10.00–12.00 und 16.00–18.00	Ausstellung „Struktur & Zeichen“	Kunstraum riss
Di–Sa	8.00–20.00	Ausstellung: Sweet Courage–Honigbaum im Pfirsichgarten von Hans Schmid	Kunst Café
Mi–So	15.00–18.00	Ausstellung: Tradition und Moderne, Architektur nach 1945 in der Region Maloja	La Tuor

Highlights

Änderungen infolge von Corona-Regelungen vorbehalten. Stets aktuelle Veranstaltungen finden Sie im wöchentlichen «Samedan Aktuell» und im Veranstaltungskalender auf der Webseite www.samedan.ch.

«Bun di, bun an»

Reflexiun öcumenica in baselgia da Plaz, sanda, 1. schner 2022, a partir da las 16.30, in seguit inscunter in piazza da la Chesa Planta cun ün BUN DI, BUN AN dal president cumünel, Gian Peter Niggli.

Samstag, 1. Januar ab 16.30 in der Dorfkirche, anschliessend auf dem Chesa Planta Platz/Schneebühne IMPULS



Ökumenische Besinnung in der Dorfkirche, anschliessend «bun di bun an» auf dem Chesa Planta Platz mit Ansprache des Gemeindepräsidenten Gian Peter Niggli und Musik mit dem Trio «Alphorn-Engadin» (Rosmarie Godly, Hadrawa Klinker, Hansruedi Strahm) unter der Leitung von Hansruedi Strahm. Getränke und Gebäck werden durch den EHC Samedan ausgegeben. Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60 samedan@engadin.ch

Bavania mit Dreikönigskuchen

Donnerstag, 6. Januar um 19 Uhr auf dem Dorfplatz



Il s 6 schner es ün di speciel per la Giuventüna da Samedan. A vain nempe festage da la «Bavania», traunter oter cun üna veglia üsaunza: il culer plom. Las figüras culedas vegnan interpretedas a maun d'ün cudesch d'oraculs vegl, scrit a maun. Giuven e vegl es invido d'imprender a cugnuscher quist'üsaunza. A vain spartieu üna granda bütschella da Bavania, fatta da la furnaria Laager. Cun ün pô fertüna es aint il raig güst in Sia bütschellina!

Der 6. Januar ist für die Giuventüna da Samedan ein besonderer Anlass: Gefeiert wird «Bavania» (Dreikönigsfest) mit einem alten Brauch, dem Bleigießen. Die mit Kerzenlicht an die Wand projizierten Bleiformen werden anhand von sehr alten Horoskopern gedeutet. Die Giuventüna wird diesen alten Brauch erneut der Öffentlichkeit auf dem Dorfplatz vorstellen. Gross und Klein, Gäste und Einheimische, sind herzlich eingeladen, diesen Brauch kennen zu lernen. Zum ersten Mal wird ein grosser Dreikönigskuchen der Bäckerei Laager auf dem Dorfplatz verteilt. Alle sind eingeladen sich ein Brötchen zu nehmen. Mit ein bisschen Glück, zählen Sie zu den Glücklichen, welche einen König im Brötchen finden!

Neujahrsmilonga mit „TangoGlaciar“ und DJ Duri

Freitag, 7. Januar von 17 bis ca 23 Uhr im Kirchgemeindesaal (neben der Chesa Planta)



Argentinischen Tango tanzen oder einfach zuhören und schwelgen. Wenn es draussen schneit, kann drinnen die melancholische, aber auch dynamische Musik genossen werden. Zwei Glaziologen lassen die Herzen schmelzen.

(www.tangoglaciar.ch). Eintritt: Hutkollekte, 2 G, Zertifikatskontrolle. Anmeldung bei E-Mail duri.betschla@gmail.com.

Mr. & Miss Fire Show

Samstag, 8. Januar um 18.30 und um 19.30 auf der Schneebühne IMPULS auf dem Chesa Planta Platz



Il s duos spüdafös, in mandura da tschiantingers, as prechantaron in lur coreografias plain temperamaint e'ls! Las sorprendaron i'l "grande finale".

Die beiden Feuerspucker treten in Zigeunerkostümen auf, die das Publikum überraschen werden, Sie führen die Choreografien zu epischen und aufregenden Rhythmen vor und spielen dabei virtuos mit Spezialeffekten und mit feurigen Werkzeugen, die sich in perfekter Synchronität mit den treibenden Rhythmen der Musik bewegen. Die Aufführung gipfelt in einem aufregenden «Grande Finale» mit gigantischen Feuerzungen, die die Szene in aufregende Weise beleuchtet. Eintritt frei. Ab 18 Uhr ist eine Schnee-Bar geöffnet. Mit Heissgetränken und Decken soll selbst bei eisigen Temperaturen für warme Stimmung gesorgt werden. Weitere Informationen: www.drauff.ch. Freier Eintritt, Kollekte.

Kino-Abend zu Ehren des Samedaner Filmschaffenden Urs Frey

Samstag, 15. Januar um 18.30 Uhr auf der Schneebühne IMPULS auf dem Chesa Planta Platz

Saira da kino in onur dal cineast indigen, Urs Frey.

Kino-Abend zu Ehren des Samedaner Filmschaffenden Urs Frey. Gezeigt werden zwei seiner Werke (von ca. je 20 Minuten Dauer). Weitere Informationen: www.drauff.ch. Freier Eintritt, Kollekte.

Magia-Magie

Samstag, 22. Januar um 18.30 Uhr auf der Schneebühne IMPULS auf dem Chesa Planta Platz



Duos striuns as daun tuotta fadia, però...
Zwei Zauberer geben ihr Bestes, doch es geht immer wieder alles schief und spannendes entsteht. Eine vielfältig, rührend und mit Humor gewürzte Zauberparodie der Comagnie ANIKO. Auf Deutsch und Romanisch. Geeignet auch für Kinder ab 5 Jahren. Weitere Informationen: www.drauff.ch. Freier Eintritt, Kollekte.

DRAUFFischem

Samstag, 29. Januar um 18.30 Uhr auf der Schneebühne IMPULS auf dem Chesa Planta Platz

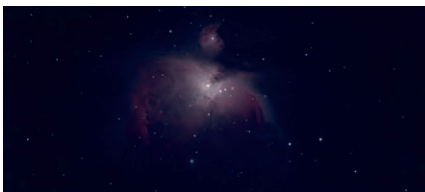


DRAUFFischem, la grupp indigena d'improvisaziun fo teater sül palc da naiv eir scha vess dad esser pirantünas.

Die einheimische Impro-Schauspiel-Crew DRAUFFischem bespielt die Schneebühne IMPULS mit Inputs aus dem Publikum und sorgt mit ihren Improvisationen – selbst bei Minusgraden – für wärmende Lacher. Freier Eintritt, Kollekte.

Weitere Informationen: www.drauff.ch

Referat: Astrofotografie auf der Sternwarte der Engadiner Astronomiefreunde
Samstag, 29. Januar von 20.30 bis 22 Uhr in der Sternwarte der Academia Engiadina



Astrofotografia, ün möd artistic e minuz-chus da fotografer chi pretenda granda pazienzcha – il maturand da l'Academia Engiadina, Joel Furter, referescha davart sias experiezas.

Referent: Joel Furter, Maturand an der Academia Engiadina. Joel Furter hat seine Maturaarbeit auf der Sternwarte de EAF über Astrofotografie geschrieben und wird in diesem Vortrag über seine Arbeiten auf der Sternwarte berichten. Astrofotografie geht viel weiter als «gewöhnliche» Fotografie. Es ist nicht einfach «Kamera hervorheben – abdrücken – fertig». Für gute Bilder ist eine aufwendige und exakte Vorbereitung nötig, und alle notwendigen Schritte müssen präzise ausgeführt werden. Ansonsten kann die ganze Arbeit umsonst sein. Das Erstellen eines einzigen Bildes kann auch nicht selten mehrere Stunden in Anspruch nehmen. In der anschliessenden Führung auf der Sternwarte wird das ganze Verfahren nochmals live vorgeführt. Dabei können einige der fotografierten Objekte direkt am Teleskop beobachtet werden. Zertifikatspflicht (3G). EAF-Mitglieder und junge Teilnehmende bis 20 Jahre (mit Legi bis 26 Jahre) haben freien Zutritt zum Vortrag und Führung, Nichtmitglieder spenden 10 Franken. Keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen: www.engadiner-astrofreunde.ch. M 079 523 32 05.

Astronomische Führung am Teleskop: Jagd auf den roten Orionnebel

Samstag, 29. Januar von 22 bis 24 Uhr in der Sternwarte der Academia Engiadina
Ün viedi al telescop tar las stailas e'ls planets: L'Orion es sül trun al süd, la constellaziun Pegasus güst aucha visibla al vest, a l'ost l'insainsa dal liun, al nord-ost chattainsa il Char grand, ...e la staila polara...

Leitung: Demonstratoren-Team der Engadiner Astronomiefreunde. Der Orion thront im Süden. Mit den drei in einer Linie schimmernden Gürtelsternen des Orions ist er unverkennbar. Zu Beginn stehen der Stier und der Orion als auffällige Sternbilder am Südhimmel. Auch das Herbststernbild Pegasus ist gerade noch im Westen sichtbar, bevor es zusammen mit der nahestehenden Andromeda-Galaxie untergeht. Im Osten geht soeben das Sternbild des Löwen auf, wo wir einzelne Galaxien ins Visier nehmen können, die sich dort befinden. Im Nordosten finden wir den grossen Wagen. Durch ihn können wir

leicht den Polarstern aufsuchen. Von den Planeten können wir vielleicht den Uranus als schwachen Punkt am Himmel schimmern sehen. Als besonderes Objekt werden wir uns den Orionnebel genauer ansehen. Er ist sehr hell und deshalb auch vom ungeübten Beobachter im Teleskop leicht zu erkennen. Es handelt sich dabei um einen Emissionsnebel, der selbst leuchtet. Da sich in seinem Innern derzeit neue, sehr heisse Sterne bilden, regen sie ihn durch ihre intensive Strahlung zum Leuchten an. Zertifikatspflicht (3G). EAF-Mitglieder und junge Teilnehmende bis 20 Jahre (mit Legi bis 26 Jahre) haben freien Zutritt zum Vortrag und zur Führung, Nichtmitglieder spenden 10 Franken. Für die Führung im Freien ist gutes Wetter vorausgesetzt, warme Kleidung und feste Schuhe sind sehr empfohlen. Sollte die epidemiologische Lage eine Beobachtung am Teleskop nicht zulassen, gibt es eine virtuelle Führung am Nachthimmel im Vortragssaal. Keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen: www.engadiner-astrofreunde.ch. T 079 523 32 05.

Besichtigung/Ausstellung/Führung Visitas/exposiziuns/guidas

**Interaktiver KrimiSpass –
Der verschwundene Professor**
Täglich



*Inua es professor Braun? Il scienzo renommo vivaiva fich retrat a Samedan e faiva perscrutaziuns per üna invenziun revuluziunaria chi staiva apparaintamaing cuort davaunt il böt. Però, daspö ün pêr dis es il professor svanieu sainza lascher stizis! S'ho' simplamaing fat our da la puolvra, è'l gnieu rappieu u perfin mordragio? Ho sia scumparsa da chefer cun sia lavur? Cu füssa, scha Els ed Ellas pigliessan per mauns il cas scu detectivs u perfin cumissaris da la Polizia chantunela ...
Wo ist Professor Braun? Der renommierte Wissenschaftler lebte zurückgezogen in Samedan und forschte an einer revolutio-*

nären Erfindung, die offenbar kurz vor dem Durchbruch stand. Doch seit einigen Tagen ist der Professor spurlos verschwunden! Tauchte Braun freiwillig unter, wurde er entführt oder gar ermordet? Und hat sein Verschwinden etwas mit seiner Arbeit zu tun? Es liegt an Ihnen, dies herauszufinden. Als Kommissar der Kantonspolizei Graubünden übernehmen Sie die Ermittlungen in diesem mysteriösen Vermisstenfall. Denn auf Grund der rätselhaften Umstände kann nicht ausgeschlossen werden, dass es sich um ein Verbrechen handelt. Auf dem 2,8 Kilometer langen Spazierweg ab der Samedan Tourist Information Rund um Samedan müssen elf Posten gefunden werden. Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch eine Anmeldung unter www.krimi-spazz.ch/samedan notwendig. Alles was sie für die Spurensuche brauchen ist ein internetfähiges Smartphone, wobei ein voller Akku oder ein Powerpack von Vorteil sind. Ausserdem empfiehlt es sich Papier und Schreibzeug dabei zu haben. Dauer ca. 2 Stunden, Kinderwagentauglich, elf Rätselposten. Start des Rundgangs bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Wassererlebnispfad
Täglich



Intuorn il nouv cuors dal Flaz exista uoss'eir üna nouva via circulara. La via circulara En-Flaz En vegl, cuntshainta scu via da l'ova, spordscha uossa, sper las tevlas d'infurmaziun, tar mincha baunchin e mincha punt eir infurmaziuns digitelas. Die neue Flussführung des Flaz ergab den Rundweg Inn-Flaz-Flaz Vegl-Inn, der als Wasserweg bekannt ist und nebst den Infotafeln bei jedem Bänkli und jeder Brücke mit digitalen Informationen überrascht. 8,8 km lang, Dauer ca. 2,5 Stunden, Kinderwagentauglich. Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten

beim Bahnhof und starten Sie von dort Ihren Rundgang. Weitere Informationen bei Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, samedan@engadin.ch

Digitale Dorfführung
Täglich



Els vegnan a savair dapü da l'istorgia da Samedan sün nos gir da vschinauncha interactiv. La partenza as rechatta in staziun, inua ch'Ellas paun scanner il code QR in nossa vaidrina, e dai!

«Wer im Engadin recht heimisch werden will, dem raten wir, sein Hauptquartier in der Krone zu Samedan aufzuschlagen». So äusserte sich der deutsche Schriftsteller und Dichter Joseph Viktor von Scheffel 1850 zu Samedan. Das Gasthaus Krone gibt es heute zwar nicht mehr, dafür einige andere Hotelbetriebe, zahlreiche Ferienwohnungen und viel zu erleben. Wie sich Samedan im Laufe der Geschichte zum Zentrumsort und Verkehrsknotenpunkt entwickelt hat, viel Geschichtliches sowie viel Aktuelles, erfahren Sie auf unserem interaktiven Dorfrundgang. Rechnen Sie für den 2,2 Kilometer langen Rundgang und die 49 Meter Höhendifferenz mit einer effektiven Laufzeit von etwa 40 Minuten und etwa nochmals so lange, um die 29 Posten des Dorfrundganges zu besichtigen. Wir wünschen viel Vergnügen und Wissensdurst. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Gut zu wissen: Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.

Dorfführung

Jeden Mittwoch um 15 Uhr, Treffpunkt vor der Samedan Tourist Information

Ch'Els giordan quist gir tres la bella vschinauncha da Samedan cun üna guida cumpetenta! Guardand las chesas engiadinaisas bain mantgnidas e tadland las numerusas infurmaziuns, passa il temp in ün batterdögl.

Kulturinteressierten wird eine kostenlose Dorfführung geboten. Auf einem Spaziergang durch die Gassen und Gässchen kön-

nen die Schönheiten der alten Herrenhäuser mit ihren typischen Sgraffiti entdeckt werden. Vom Schulhausplatz aus bewundern Sie die imposanten Berge und die weiten Täler. Erfahren Sie wissenswerte Informationen und spannende Insider Geschichten. Anmeldung erforderlich Anmeldung erforderlich bis 11.00 Uhr bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samdan@engadin.ch. Die Führung ist kostenlos, maximal zwölf Teilnehmer/innen.

La Tuor

Jeden Mittwoch bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr, Führungen auf Anfrage

"Traunter moderna e tradiziun", architettura zieva il 1945 illa regiun Malögia. Düraunt ils ultims 75 ans es gnieu fabricho in nossa regiun pü cu mê. Ils pü grands müdamaints sun gnies fats i'ls centers, a S. Murezzan, Samedan, Puntraschigna. L'exposiziun ans do invista sül traget da Castasegna a Cinuos-chel. Las dumandas sun: Che architettura as preschainta hoz? Che intrighescha? Tuot nun es insomma na grandius, ma fo part a quist ambiain fabricho zieva il 1945. Mit der Ausstellung «Zwischen Moderne und Tradition. Architektur nach 1945 in der Region Maloja. Ein Augenschein» schliesst La Tuor eine Trilogie, angefangen mit «Die vergessene Moderne» (2015/16) und «Seenlandschaft – Landschaft sehen» (2019/20). Die Region Maloja hat sich seit 1945 stark verändert. In diesen gut 75 Jahren wurde in der Region mehr gebaut als – zusammengerechnet – je zuvor. Die grössten baulichen Veränderungen spielten sich in den «Ballungszentren» ab. Wir denken an St. Moritz, Samedan oder Pontresina. Die Ausstellung widmet sich dieser Bauproduktion, sucht Exponenten und wirft dabei einen Blick auf den nationalen und internationalen Kontext. Um sich der Region Maloja und ihrem baulichen Bestand zu nähern, startete das Projekt mit einer Art Feldforschung. Die Fragen lauteten: Was liegt an Architektur real vor? Was intrigiert? Was kann man entdecken, das nicht von einem Architekturführer in den nächsten transportiert wurde? Was blieb unerkannt? Die Spurensuche startete in Castasegna und endete in Cinuos-chel. Vollständigkeit war nicht das Ziel der Arbeit. Ziel war es vielmehr, so etwas wie eine Zusammenschau des Gebauten zu erhalten. Nicht alles ist dabei herausragend, aber es ist Teil dieser nach 1945 gebauten Umwelt. Wir arbeiteten nach dem Motto: Kenntnisnahme als Interesse. Nährböden

für die Architektur nach 1945 ist einerseits die klassische Moderne der Zwischenkriegszeit mit ihren ornamentlosen, kubischen und flach eingedeckten Bauten sowie andererseits die von Seiten des Heimatschutzes propagierte Architektur, die einen Bezug zur Region herstellt. Das Ziel der Moderne, Neues zu schaffen, trifft damit auf ein Lager, das stärkeren Wert auf eine Anknüpfung an den jeweiligen Kontext legt, im Sinne des Weiterbaus und auf der Suche nach Kontinuität. Die Ausstellung zur Architektur nach 1945 will und kann aber kein Inventar sein. Sie geht nicht chronologisch vor, sondern fokussiert spotartig auf herausragende Bauten und stellt diese in fünf Themenbereichen vor: Umbauten, Moderne I, Moderne II, Shifting views, Weiterbauen. In diesen Themenbereichen werden jeweils fünf Projekte näher präsentiert, auch mit Modellen. Die Ausstellung repetiert nicht primär, was publizistisch bereits bekannt ist. Deshalb legt sie besonderen Wert auf die jüngere und jüngste bauliche Entwicklung der Region. Entstanden ist eine Ausstellung nicht nur für Fachleute, sondern ein allgemeiner, erster Überblick. Ein Augenschein eben. Eintritt CHF 5. Weitere Informationen: www.latuor, T 081 852 18 03.

Kunst-Café Samedan

Jeden Montag bis Samstag von 9 bis 19 Uhr an der Via Plazzet 14



Nos credo: Eau sun üna localited per art. Galleria d'art sainza glim. Eir libreria. Eau sun ün salon per giodimaint calmant ed inscunTERS spontans. Cafè e bar. Dimena, üna pitschna halla da marchò suni. Epiceria dal surmanamaint spicial. Hans Schmid – intermediatur d'art e pittur – invida per expuoner ad artistas ed artists. L'exposiziun actuala da Hans Schmid, Lavin, ho nom:

Sweet Courage. Jamyang Zathok es vos barist. Giodimaint da caffè e cultura da tè our da paschiun. Tuottadi tè e caffè e buntedS our da la furnaria. A partir da mezdi schoppas e paunins e ... güdan a doster la prüma fam, pü tard aperitifs cun baccuns squisits. E mincha venderdi e sanda saira ün lö d'inscunter per as lascher inspirer.

Unser Credo: Ich bin ein Raum für Kunst. Kunst-Galerie ohne Schwelle. Auch Bücherladen. Ich bin ein Salon für entspannten Genuss und spontane Begegnung. Café und Bar. Eine kleine Markthalle bin ich mithin auch. Épicerie der speziellen Führungen. Hans Schmid – Kunstvermittler und selber der Malerei zugeneigt – zeigt eigene und gesammelte Werke, lädt Künstlerinnen und Künstler zum Ausstellen ein. Die Aktuelle Ausstellung von Hans Schmid aus Lavin heisst: «Sweet Courage – Honigbaum im Pfirsichgarten». Jamyang Zathok ist euer Barista. Kaffee-Genuss und Tee-Kultur aus Leidenschaft. Von morgens bis abends gibt es zu Kaffee und Tee Feines aus der Backstube. Ab Mittag stillen Suppe, Panini und andere Köstlichkeiten durchgehend den kleinen Hunger. Aperitif im stimmigen Ambiente und mit feinen Häppchen ab 17 Uhr. Freitags und samstags trifft sich hier, wer dem Abend einen inspirierten Auftakt geben will. Seine Wurzeln hat das Kunst-Café Samedan im Gasthaus Piz Linard am Dorfplatz von Lavin. pizlinard.ch. Wir freuen uns, euch kennen zu lernen! jamyang.zathok@pizlinard.ch, T 078 646 59 55, hans.schmid@bastiann.ch, T 079 420 74 56

Kulturarchiv Oberengadin in der Chesa Planta

Führungen jeden Donnerstag um 16 und 17 Uhr; geöffnet für Archivnutzung und Forschung auf Anfrage von Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr

L'archiv culturel as rechatta in Chesa Planta. El es ün'instituziun publica chi metta a disposiziun ad interessos documaints da relaschs u donaziuns davart architectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engiadin'Ota e las regiuns cunfinantas. Causa las activitèds internaziunelas da las famiglias engiadinaisas, as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond. Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain www.kulturarchiv.ch.

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie

Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Anmeldungen für Führungen (max. 4 Personen) bei: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch; E-Mail info@kulturarchiv.ch

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca raumauntscha da la Fundaziun de Planta Auf Anfrage

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas ru-mauntschas cun collecziuns veglias e manuscris. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik. Jüngere Buchpublikationen können ausgeliehen werden. Das Studium der alten Bestände und Archivalien an Ort ist für Forscher/innen gedacht – es wird darum gebeten, frühzeitig und vor dem Besuch der Chesa Planta per E-Mail-Kontakt aufzunehmen. Jederzeit möglich sind auch Zusammenarbeiten mit Schüler/innen oder Student/innen im Rahmen von Diplomarbeiten. Für Firmen-, Privat-, Schul- oder Studentengruppen können Führungen durch Archiv und Bibliothek, auch in Kombination mit einem Besuch des Wohnmuseums der Chesa Planta, organisiert werden. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68

E-Mail biblioteca@chesaplanta.ch

kunstraum riss

Mittwoch bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr

Üna nouv'exposiziun Als, Las spetta illa gallaria, kunstraum riss – Structura e segns.

Eine neue Bilderausstellung erwartet Sie im Kunstraum riss. Leena Zihlmann und Dev zeigen ihre Werke unter dem Motto «Struktur & Zeichen». Weitere Informationen unter T 081 852 55 58 oder E-Mail mkoller@riss.ws, Das kunstraum Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite www.riss.ws.

Aktuelles

Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr im Lädeli inspiraziun



Fletrer – imprendere u perfecziuner quista tradiziun artschauna.

Haben Sie schon Filzerfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstützen Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen. Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz, T 081 852 16 13, E-Mail cornelia@filzundso.ch

Stoffrosen drehen

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr im Lädeli inspiraziun



Eau muoss gugent, cu cha's fo rösas cun differentas strivlas da stoffa. P.pl. s'annunzcher.

Aus verschiedenen Stoffstreifen zeige ich gerne wie Rosen gedreht werden. Je nach Farb und Webstruktur des Stoffes entstehen einzigartige Rosen. Anmeldung erforderlich: Bettina Adank, T 078 697 30 30, E-Mail bettina@inspiraziun.ch

Yoga für alle Level

Jeden Mittwoch von 19.30 bis 21 Uhr in der Sela Puoz



La pratcha da yoga in gruppa eivnila unescha fied, forza ed equiliber. Exercitand e passantand yoga by Julia cun pozzachos, imprendast a cugnuescher a te, recupereschast energia e saintast che cha vuol dir da lascher ir.

Die wöchentliche Yoga Praxis in der Gruppe, vereint Atem, Kraft und Balance und bezieht sich auf vielschichtige Stunden-themen. Kopfstand Yoga by Julia, DICH. In der gemeinsamen Yoga Praxis von «Kopfstand by Julia» geht es nicht darum stilsicher auf dem Kopf zu stehen, sondern bewusst zu erleben was du auf dem Weg dorthin oder im Üben von Yoga Haltungen spürst, erlebst und erfährst. Kopfstand Yoga, bewegt und begleitet dich auf einem Perspektivenwechsel, körperlich und im übertragenen Sinne im Alltag. Die Yogapaxis in der Gruppenstunde beinhaltet Asanas verbunden im Vinyasa Stil sowie Elemente aus dem Iyengar Yoga, die dich je nach Thema der Einheit, erden, stärken und ins Gleichgewicht bringen. Das Durchatmen in der Yoga Praxis in den Atemübungen versorgt dich mit neuer Energie. Im abschließenden Yin Yoga liegt der Focus im Loslassen. Die mehrminütigen Dehnhaltungen wirken regenerierend auf das Faszien Gewebe, harmonisierend auf dein Meridiansystem und besänftigen auf meditative Weise den Geist. Preis pro Einzelstunde CHF 27. Weitere Informationen www.kopfstand-julia.ch, Anfragen unter M 076 700 99 70.

body & mind: Tanz für Kinder & Jugendliche (ab 12. Januar)

Jeden Mittwoch und Donnerstag in der Sela Puoz, Puoz 9 oder in der Turnhalle



Il's cuors da sot per iffaunts e giuvenils promouvan la coordinaziun, l'equiliber, la creativited e'l sentimaint pel ritem, per la musica e pel corp. Il's pitschens aintran i'l muond dal sot tres istorgias da fantasia, improvisaziuns e gös da sot. Il's giuvenils sotan i'l's differentes stils scu jazz, modern dance e hip hop. L'entreda i'l cuors es adüna pussibla, la lecziun da prouva es gratuita.

Karin Schönenberger, Tanz- und Bewegungspädagogin, bietet in der Sela Puoz Tanzkurse für Kinder & Jugendliche an. Die kreativen Tanzstunden werden altersgerecht und vielseitig gestaltet. Die Kleinen Kinder lernen durch Phantasiespiele, Improvisationen und Tanzspiele die Welt des Tanzes kennen. Die Jugendlichen tanzen durch verschiedene Tanzstile wie Jazz, Moderndance und Hip Hop und lernen Choreografien zu Musik aus der ganzen Welt. In allen Tanzstunden wird die Koordination, das Gleichgewicht, das Rhythmus- und Musikgefühl sowie das Körper- und Haltungsbewusstsein gefördert. Die eigene Kreativität soll dabei nicht zu kurz kommen. Der Einstieg in die Tanzkurse ist jederzeit möglich und die Probelektion kostenlos.

Mittwoch, 16 bis 16.50 Uhr Kindertanz 4+, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 8+ und 18 bis 19 Uhr Dance Mix 10+ in der Turnhalle der Gemeindeschule

Donnerstag, 16.30 bis 17.20 Uhr Kindertanz 4+, 17.30 bis 18.20 Uhr Kindertanz 7+ und 18.30 bis 19.30 Uhr Modern Style 13+ in der Sela Puoz

Mehr Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Yoga (ab 13. Januar)

Jeden Donnerstag um 08:15 bis 09:30 Uhr in der Sela Puoz

Yoga es üna scienza da muvimaint vegliuorda chi deriva da l'India. Que es üna via cumplexsiva chi colliu corp, spiert ed orma. Pratichand asanas, exercizis corporels, pranayama, tecnica da respiraziun, e meditaziun turnainsa a la calma e quietezza.

Yoga ist eine uralte Gesundheits- und Bewegungslehre, welche ihre Wurzeln in Indien hat. Es ist ein ganzheitlicher Weg, der Körper, Geist und Seele verbindet. Durch Asanas (Körperübungen), Pranayama (Atemtechnik) und Meditation kommen wir zurück zur Ruhe und Gelassenheit. Yoga hilft dir den Körper und das Herz-Kreislauf-System zu stärken, die Haltung, Kon-

zentration und Balance zu verbessern, die Beweglichkeit zu fördern, Stress abzubauen und zur inneren Ruhe und Entspannung zu gelangen. Neu ist der Yogakurs bei entsprechender Zusatzversicherung Krankenkassenanerkannt. Schnuppern ist jederzeit kostenlos möglich (bitte anmelden). Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Modern Style für Erwachsene (ab 13. Januar.)

Jeden Donnerstag von 9.45 bis 10.45 Uhr in der Sela Puoz

Il sot modern rapreschainta la cunfinaunza estetica invers il ballet classic, cun muviments chi trenan il corp sutand.

Der moderne Tanz steht umgangssprachlich als ästhetische Abgrenzung zum Ballett. Die Bewegungen sind flüssig und harmonisch, dabei kommt die Schwerkraft, Balance und die verschiedenen Raumebenen zum Einsatz. Durch geführte Improvisationen, gezielte Bewegungsabläufe und vielfältige Choreografien wird der ganze Körper trainiert und tänzerisch geschult. Die Tanzstunde fördert die Koordination und das Gleichgewicht, verbessert das Körper- und Haltungsbewusstsein und steigert die Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit. Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Academia Engiadina

La spüerta dals singuls lavuratori, seminars e referats as chatta illa tabella dals eveniments in quista giazetta. Annunzias ed infurmaziuns:

www.academia-engiadina.ch

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle. Anmeldung und weitere Informationen: online auf www.academia-engiadina.ch.

Promulins Arena – Sportzentrum

Varieted sportiva a Promulins: Ill'Arena as po fer da tuotta sorts sports, dal rampcher sur l'indiac fin tal trer a rudellas, e que sül tschisp artificiel, sülla piazza düra, aint illa sela polivalenta u sül skatepark. Sportliche Vielfalt in Samedan: Vom Boulder über Indiac bis hin zum Stockschiessen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten, sich aktiv zu betätigen. Der Kunstrasenplatz, welcher im Winter zur Natureisbahn wird, der polysportive Hartplatz/Kunsteisbahn, die

Mehrzweckhalle, der Fitnessraum, die Sandtennisplätze, das Beachsportfeld und die Boulderwand sowie der Skatepark mit Bowl bieten eine reiche Auswahl für jedes Alter und jede Witterung. Weitere Informationen Promulins Arena: T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch, www.promulins-arena.ch

Öffentlicher Eislauf

Täglich von 10 bis 16 Uhr auf der Kunsteisbahn der Promulins Arena



A la fin as po darcho ir culs patins a Samedan. Entreda libra. A's po piglier a fit patins e bastuns.

Nach langer Wartezeit können die Eis-sportfreunde Samedans und des Oberengadins wieder in Samedan Schlittschuhlaufen. Der öffentliche Eislauf sowie die Lernhilfen, unsere Eisbären auf Kufen, werden während der Öffnungszeiten kostenlos angeboten. Die Schlittschuhvermietung ist von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr, Samstag/Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöffnet. An den Wochenenden in Folge Spielbetrieb Eishockey öffentlicher Eislauf nur von 13 bis 16 Uhr. Änderungen in Folge Spielbetrieb Eishockey und Curling, sowie Witterung vorbehalten. Schlittschuhe sind in den Grössen 25 bis 47 erhältlich. Die Schlittschuhmiete beträgt bis 18 Jahre CHF 3/Paar, ab 18 Jahren CHF 8/ Paar. Eishockeystöcke können für CHF 2/ Stock ebenfalls ausgeliehen werden. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Eisstockschiessen auf Anfrage

Per trer a rudellas voul que traunter 4 ed 8 persunas. Ils partecipants vegnan cuortamaing instruieus d'ün respunsabel e paun alura giuver a bainplachair. L'ura cuosta 40 francs, incl. l'instrucziun e las cartas da resultats.

Zwischen vier und acht Personen sind nötig, um ein Eisstockspiel zu spielen. Die Teilnehmer werden durch einen Eismeister

der Promulins Arena kurz in die Grundlagen des Spiels eingeführt und spielen gleich im Anschluss drauflos. Das Zielschiessen und der Weitwurf können nebst dem normalen Spiel wahlweise eingebaut werden. Die Spielstunde kostet CHF 40 inkl. kurzer Einführung und Scorecards. Weitere Informationen und Anfrage an: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch.

Eishockey in der Promulins Arena

Entreda libra a tuot ils gös da hockey! Bitte finden Sie alle Termine zu den Eishockeyspielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Curling in der Promulins Arena

Tuot ils termins dals gös as chatta sülla tabella d'events. L'entreda pels gös es libra.

Bitte finden Sie alle Termine zu den Curlingsspielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Sportliches

Schweizer Skischule St. Moritz/Samedan Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr

Dal principiant fin a l'avanzo ans sun tuot ils skiunz ubain quels cun l'assa bainvgnieus. Per nos giasts sto a disposiziun ün carussel, ün „Pinocchio“-lift, ün „Pony“-lift ed üna tenda per fer posa. Mincha venderdi ho lö la cuorsa da skis d'iffaunts, per part cun partecipaziun dals genituors.

Vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen möchten wir junge und ältere Schneesportler beim Skilift Survih in Samedan begrüßen. Mit einem Karussell, einem „Pinocchio“-Lift, einem „Pony“-Lift und einem Pausenzelt besitzt die Skischule eine hervorragende Infrastruktur, die Ihr vorbehalten ist. Zum Abschluss jeder Skischulwoche findet das Kinder-Skirennen statt, bei welchem zum Teil zusammen mit den Eltern um hundertstel Sekunden gekämpft wird. Die Skischule bietet Klassenunterricht (Ski und Snowboard) vom Anfänger bis Fortgeschrittenen an. Weekend-Klassen (Sa und / oder So, 10 bis 12 Uhr) sind auch möglich. Privatunterricht

auf Anfrage. Unsere Skilehrerinnen und Skilehrer freuen sich, Sie und Ihre Kinder zu unterrichten. Anmeldung und weitere Informationen vor Ort oder unter

T 081 837 53 53, E-Mail
celerina@skischool.ch oder
www.skischool.ch

Veranstaltungen der Skischule Samedan:

Donnerstag, 30. Dezember

Fackel- Abfahrt für jedermann

Freitag, 31. Dezember

Eltern- Kind Rennen

Donnerstag, 27. Januar

Fackel- Abfahrt für jedermann

Freitag, 28. Januar

Eltern- Kind Rennen

(Änderungen aufgrund der Covid-Situation vorbehalten)

Skilift Survih

Täglich geöffnet von 9.30 bis 16 Uhr



Il runel e las pistas sur Samedan fuorman il territori da skis ideel per famiglias e scoulas da skis. Jumps e sagls attiran als giuvens riders, üna piazza da giuver als pü pitschens ed ün restaurantin pissera per spaisa e bavranda.

Von Mitte Dezember bis Mitte März ist das vielseitige Übungsgelände am Dorfrand von Samedan ein beliebter Treffpunkt der Familien. Die sonnige Lage verspricht für Anfänger und Könnler ein Ski- und Snowboarderlebnis der besonderen Art. Es sind verschiedene Tickets (Tages-, Halbtageskarten, Einzelfahrten, 10-er Abos) erhältlich. Das Nachtskifahren findet ab Mitte Dezember jeden Donnerstag von 19 bis 21.30 Uhr statt. Die Schweizer Skischule Samedan bietet täglich Klassen und Privatunterricht an. Der Zauberteppich für Schlittler, Ski- und Snowboardanfänger, eine präparierte Schlittelbahn und der Spielplatz lassen Kinderherzen höher schlagen. Das Restaurant lädt mit regionaler Speisekarte und schöner Sonnenterrasse zum Verweilen ein.

Weitere Informationen: Samedan Tourist Information: T 081 851 00 60.

Nachtskifahren (ausser 13. und 20. Januar) Jeden Donnerstag von 19 bis 21.30 Uhr beim Skilift Survih



Mincha gövgia sun las pistas sü Survih iglümindedas da las 19 a las 21.30. Ün evenimaint fich speziel per tuot la famiglia! Jeden Donnerstag steht der Familienberg Survih im Scheinwerferlicht. Von 19 bis 21.30 Uhr wird die Fahrt auf der frisch präparierten und beleuchteten Piste zu einem speziellen Erlebnis. Abendkarte CHF 10.

Langlaufzentrum Samedan

Täglich geöffnet mit Garderoben, Wachsraum, Shop, Vermietung, Service

Il center da passlung da Samedan spord-scha loipas sulaglivas cun naiv garantida, üna scoula da passlung, ün offer da sport, gardarobas, tualettas, local da tschailer e parkegi gratuit..

Das Langlaufzentrum Samedan bietet: Sonnige und schneesichere Langlaufloipen, Langlaufschule, Sportgeschäft an der Langlaufloipe (Fähndrich Sport), Garderoben und WC, öffentlicher Wachsraum und Gratisparkplätzen. Langlaufunterricht privat und in Gruppen möglich auf Anfrage. Skatingkurstermine auf Anfrage. Anmeldung und weitere Informationen zu den verschiedenen Angeboten der Langlaufschule finden Sie unter: www.fahndrich-sport.ch

T 081 851 04 60

E-Mail langlaufschulesamedan@gmail.com

Cross-Country Skills Park Täglich



Sül areal dals lejins dal golf as rechatta il cross skills park, q.v.d. ün traiget cun 16 exercizis specifics per trener la cundiziun e la tecnica da passlung. Il parc vain preparo mincha di ed es aviert fin principi marz.

Der Cross-Country Cross Skills Park befindet sich hinter dem Langlaufzentrum Samedan im wunderschönen Gebiet der Golfseeli. Der abwechslungsreiche Crosspark umfasst sechzehn spezifische Übungen, um die konditionellen und technischen Fähigkeiten von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu trainieren. Der Park wird täglich präpariert und ist bis Anfang März, sofern es die Schnee- verhältnisse erlauben, befahrbar.

Hundeloipe Samedan

Täglich



Ils amihs dals chauns paun uossa darcho piglier cun se lur bes-chas sülla loipa circulara da 4.1 km, traunter Samedan e Bever. Ch'Els/Ellas resguardan ils reglamaints üsitos eir sülla loipa.

Hundefreunde können nun auch in der Herzregion mit Ihren Liebsten auf die Loipe. Die 4,1 km lange Rundstrecke in der Talebene zwischen Samedan und Bever ist Skating und Klassisch gespurt. Die Einstiegspunkte sind beim Loipenstart in Promulins oder ab Gravatscha beim Parkplatz

des Restaurant Piste 21. Wir bedanken uns, dass sie die 5 Tipps für Vierbeiner und Zweiküfer beachten:

- Geht Ihr Vierbeiner bei Fuss, fördert dies einen geschmeidigen Lauf für Sie und Ihre «Mitläufer».
- Am besten läuft Ihr kleiner Partner rechts von Ihnen, um Entgegenkommenden freie Bahn zu lassen.
- Befreien Sie Ihren Hund von den störenden Eisklumpen, welche sich an den Pfoten bilden.
- Bitte nicht die Hundekotbeutel vergessen! Tütenspender stehen an Strassen und Wegen zur Verfügung.
- Lassen Sie Ihren Vierbeiner bitte nicht von der Leine, denn im Überschwang der Gefühle kann der ureigene Jagdinstinkt auch den gehorsamsten Hund packen.

Schlittelbahn Muottas Muragl

Wenn es die Schneeverhältnisse erlauben, täglich von 9.30 bis 16 Uhr



Che gaudi per giuven e vegl da filer culla schlitta da Muottas Muragl intuorn 20 stüertas fin giò Punt Muragl! La pü rasantata pista da la regiun es 4,2 km lungia e perda sün quist traget 705 m otezza.

Es liegt ein Knirschen in der Luft zwischen den überzuckerten Föhren- und Lärchenbäumen: Das Knirschen stammt von Bremsmanövern, wenn es in einer Kurve mal wieder gar eng wird. Dann gilt: Schlittenschauze anheben, Kufenenden in den Schnee bohren – und erneut Anlauf nehmen, damit sich Tempo aufbauen kann für die langen Geraden. Zwanzig Kurven reich ist die rasanteste aller Schlittelbahnen der Region. Und auf vier Kilometern sorgen 705 Höhenmeter für Action. Unten dann will man nur noch eins: nochmals hoch und diesen Temporausgang ein zweites Mal erleben. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00 E-Mail info@mountains.ch, www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl (je nach Schneeverhältnissen)



La gita circulara da var trais uras (3,5 km) es ideela per tuot quels e quellas chi vöglan pruver our da chaminer cun gielas illa naiv lamma. La via es segnada, la famusa vista inclusa.

Um die schönste Aussicht über das Engadin in aller Stille zu geniessen, genügt es, ein paar Schritte raus in die zauberhafte Bergwelt zu machen. Am besten auf Schneeschuhen. Selbst Anfänger können sich bedenkenlos auf den neuen, 3,5 Kilometer langen Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl machen. Die Route ist bestens signalisiert und führt zu Beginn über den Philosophenweg. Man folgt dem Gebirgskamm des Val Champagna und hat in der Ebene Plaun dals Müls bereits die Hälfte geschafft. Das Val Muragl, die Berninagruppe und die zu Eis erstarrte Seenplatte vor Augen, geht es zurück zum Berghotel, wo man die Tour am besten mit einem „Mountain Dining“ im Panoramarestaurant des Romantik-Hotels krönt – und als Zugabe den spektakulären Sonnenuntergang geniessst. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00 E-Mail info@mountains.ch, www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Philosophenweg Muottas Muragl (je nach Schneeverhältnissen)

La via panoramica vain prepareda mincha di e s'adatta eir per glied cun poch adüs da chaminer sün naiv. 10 tevlas cun sabgentschas da filosofos cuntschaints accumulagnan al viandaunt süls 7 kilometers fin tal Lej Muragl dschiet.

Täglich präpariert, empfiehlt sich der Panoramaweg auf Muottas Muragl auch für ungeübte Winterwanderer. In rund einer Stunde führt er sieben prächtige Kilometer weit zum zugefrorenen Bergsee Lej Muragl. Zehn Wegmarkierungen regen mit Weisheiten bedeutender Philosophen zum Nachdenken an. Dabei ist es einem selbst

überlassen, wie lange man bei Sokrates und Sartre oder auf einem der bequemen Bänke mit Woldecken verweilt und ins weite Panorama des Oberengadins hineinträumt. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00 E-Mail info@mountains.ch, www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Turnen für Gäste und Einheimische mit Frau Ursula Tall-Zini

Jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Promulins

Ch'Els promovagn Lur fitness fand gimnastica in campagna e suot la guida dad Ursula Tall-Zini!

Kräftigung und Dehnung der Muskulatur. Es ist keine Anmeldung nötig. Kosten: CHF 5. Weitere Informationen: Frau Tall-Zini T 081 852 40 00.

Winterwandern

Samedan – Celerina – Samedan Täglich



Partenza tal kilometer nolla, immez vschinnancha, tar la baselgia evangelica da Samedan, in direziun San Peter, giò tar la partenza dal lift Survih e sü Cristolais e giò Schlarigna giodand la bella vista, lura in direczun San Gian pigliand la stüerta a schnestra per river tar la Punt dals Bouvs. Lung il Flaz e l'En as tuorna plaunet darcho a Samedan. E per arrundir, uoss'auncha ün bel bagn chod, minerel, be dasper la baselgia.

Eine Wanderung zwischen historischen Dorfkernen, sonnenüberfluteten Südhängen und den Oberengadiner Wasserläufen in der Herzregion zwischen Samedan und Celerina. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den oberen Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt entlang der Kirche San Peter zur Talstation des Skilift Survih über die Naturfreundehütte Cristolais mit immerwährender Aussicht auf Muottas Muragl und das Berninamassiv nach Celerina. Quer durch Celerina führt die Wanderung in Richtung der San Gian Kirche. Kurz vor der Kirche biegt der Weg Links ab und die letzten Kilometer in flachem Gelände bis zur Och-

senbrücke, entlang des Flaz und Inn werden unter die Sohlen genommen, bevor sich der Wanderkreis im Dorfzentrum von Samedan wieder schliesst. Wer seinen müden Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour.
 Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Winterwandern
Samedan – Bever – Samedan
 Täglich



Partenza i'l minz da Samedan – sü Muntarütsch – giò Bever – lung il Beverin e l'En inavous a Samedan – e magari auncha ün bel bagn chod i'l minz da la vschi-nauncha.

Eine leicht coupierte Wanderung in der Herzregion zwischen Samedan und Bever, die zum grossen Teil den Flussläufen des Beverin und Inn folgt. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den unteren Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt leicht ansteigend durch den historischen Dorfkern und öffnet schon kurz nach dem Schulhaus die Aussicht in die Oberengadiner Bergwelt. Schon bald ist der Kulminationspunkt beim Schiessstand Muntarütsch erreicht und es geht durch die Lärchenwälder bergab in Richtung Bever. Ab Bever folgt die Wanderung dem Beverin und Inn zurück ins Dorfzentrum von Samedan. Wer seinen müden Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60.

Wintertrailrunning am Samedner Sonnenhang
 Täglich

Ir a cuorrer d'inviern cun vista giò'l fuonz da la val in direziun Muottas Muragl e'l massiv dal Bernina: Muntarütsch – Quadrellas – San Peter – Survih – Cristolais – e turner a Muntarütsch.

Höhepunkt dieser Tour ist der permanente Ausblick über die Samedner Talebene in Richtung Muottas Muragl und Bernina Massiv. Vom Schiessstand Muntarütsch (mit Parkmöglichkeit) führt die Strecke über Quadrellas – zwar auf einer Asphaltstrasse aber – mit schöner Aussicht ins Bernina Massiv zur Kirche San Peter oberhalb von Samedan wo die richtigen Trails beginnen. Ein kurzer Abstieg zur Talstation des Skilift Survih ebnet den Weg in Richtung der Naturfreundehütte Cristolais auf einem speziell ausgefrästen Winterwanderweg der im Sommer nicht begangen werden kann, da er in der warmen Jahreszeit über eine saftig grüne Wiese führen würde. Vom Wendepunkt Cristolais führt der Trail parallel zur Talabfahrt Marguns-Samedan zurück zur Talstation Skilift Survih, die in dieser Laufrichtung den Startpunkt zum knackigen Aufstieg in Richtung «Sur San Peter» markiert. Am Kulminationspunkt nach überwundenen 102 Metern Höhendifferenz angekommen, führt der Weg gemächlich abfallend zurück zum Schiessstand Muntarütsch.
 Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Bär Snowsports Engadin

Nus essans la scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mneder d'excursiuns i'l Parc naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accumulir Lur giavüschs e bsögns sportivs!
 Die Engadiner Berg,- und Schneesportschule: Schneesportlehrer- und Schneeschuh-Wanderleiter mit eidg. Fachausweis. Die Sportschule die seit vielen Jahren in Samedan Zuhause ist und auf Anfrage jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Schneesportler und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen! Sowie unsere Angebote zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpin-technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Als Kinder,- Jugend,- und Erwachsenenportexperte ist er souverän und verfügt über die nötigen Kompetenzen.
 Anmeldungen und weiter Informationen: unter T 081 852 11 77 oder M 076 540 11 12,

E-Mail info@snowsportsengadin.ch,
www.snowsportsengadin.ch

Vereine Samedan

Las spüertas da nossas societeds samedrin-as as chatta illa part da las societeds da quista Padella.

Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa

Montag von 13 bis 21 Uhr

Dienstag bis Sonntag von 10 bis 21 Uhr



Il bagn mineral e spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn mineral vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller e Maranta. Scu in ün labirint da muntagna traversa il cliaint divers bagnes e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista süllas muntagnas. L'ova minerela deriva da l'egna funtauna, 35 meters suot l'edifizi.
 Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Ausenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird. Weitere Informationen: T 081 851 19 19, www.mineralbad-samedan.ch

Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e cre-schieus. A vela la spaisa d'imprender da fuonz sü cun üna magistra professiunela, cu cha's vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.

Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!

Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage

Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.

Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbartälern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt.

Weitere Informationen:

Heli Bernina T 081 851 18 18

Swiss Helicopter T 081 852 35 35

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzas da Samedan in ün'öglieda e que minch'eivna. Sün giavüsch eir per e-mail.

Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch